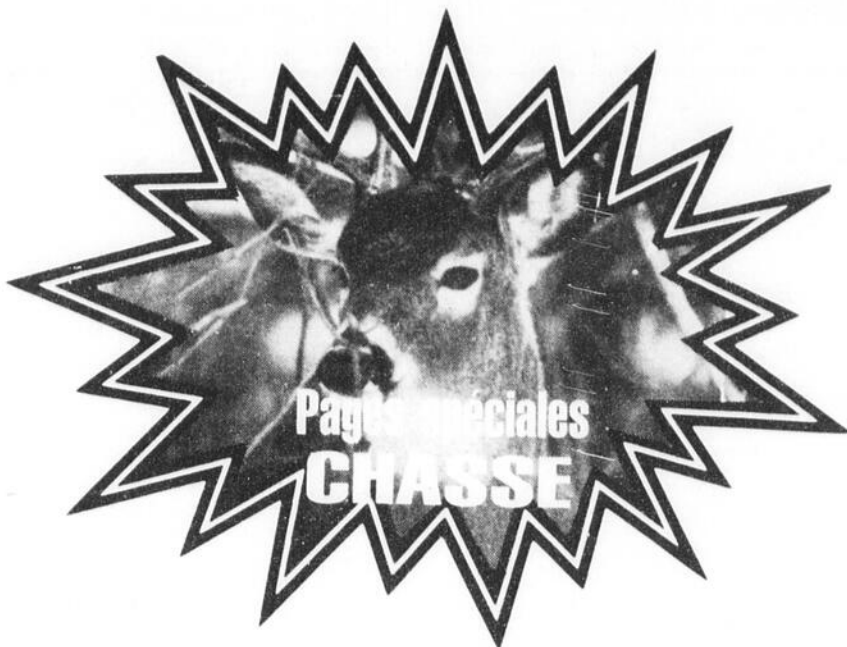


# Sous la pluie, Jean-Paul II a conquis tous les coeurs

Régional pages 1 et 3



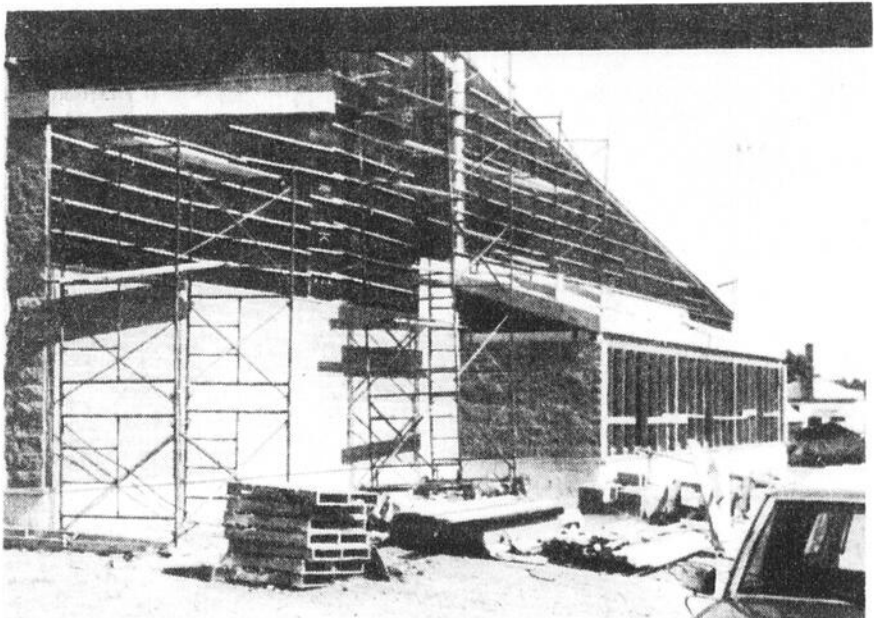
## REMANIEMENT IMPORTANT AU MASKI-COURONS

Page 11 régional



## DE QUEL MINISTÈRE HÉRITERA M. DE COTRET?

Pages 4 et 5



Malgré le changement de gouvernement

## RIEN DE CHANGÉ DANS LE FONCTIONNEMENT DU CENTRE SPORTIF ET CULTUREL

Page 5

L'ECHO DE LOUISEVILLE HEBDO 

# BERTHIER

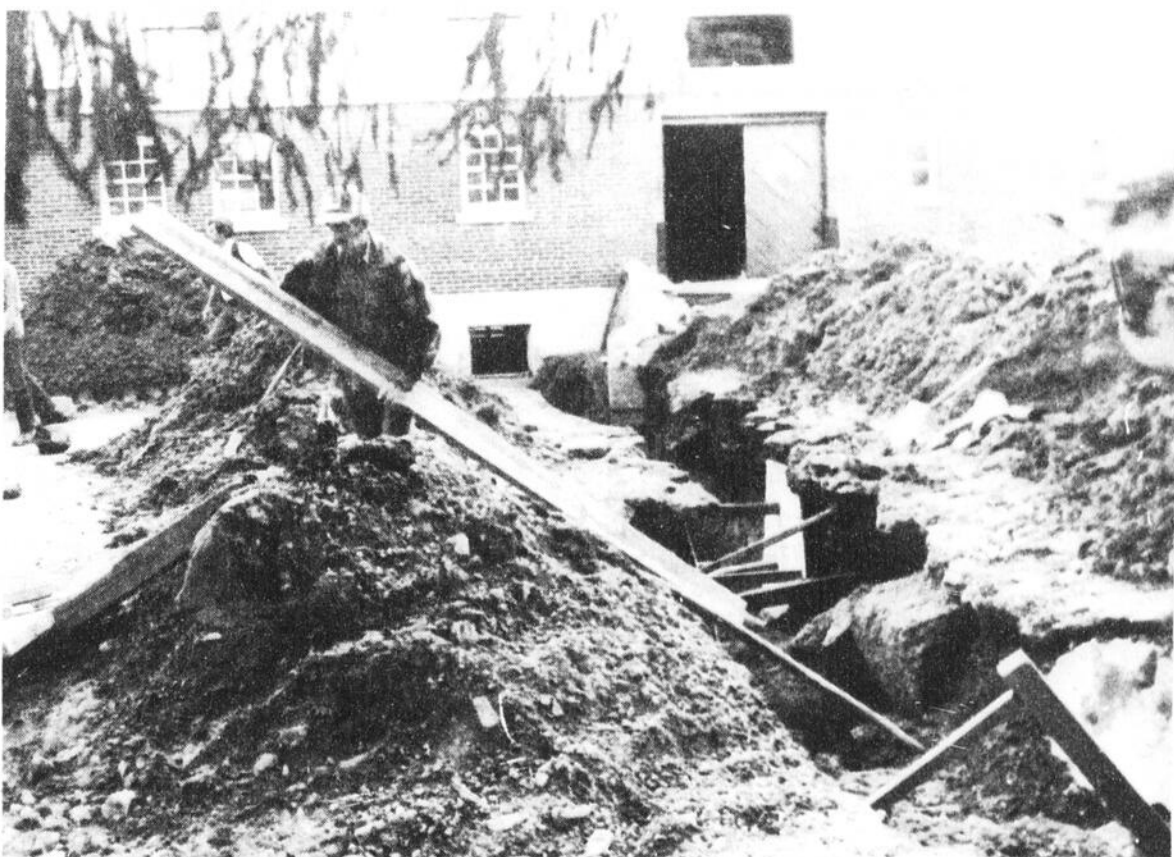
Vol. 53 — N 25 L'Echo de Louiseville/Le Courrier de Berthier, le 12 septembre 1984.

50¢

À la pépinière berthelaise

## TRAVAILLEUR ENSEVELI DANS UNE TRANCHEE

Page 3



## Berthierville s'informatisera sous peu

(A.B.) On n'arrête pas le progrès... Et la ville de Berthierville confirmera sous peu cette règle en s'informatisant.

La ville, en effet, achètera bientôt un programme informatisé complet. Un avis s'adressant aux compagnies fournissant du matériel informatique a été publié, récemment, dans les journaux. La dépense prévue: moins de \$25,000.

20 septembre

Les soumissions seront ouvertes le 20 septembre prochain. Le système pourrait bien être opérationnel dès le début de 1985.

Dans le dernier budget de la ville, une somme de \$50,000 environ a été prévue pour l'achat d'un système informatisé. Il semble qu'en raison de la forte concurrence dans ce domaine, la facture sera à moitié moindre.

Ce qui est intéressant dans ce geste de modernisation, c'est que l'achat d'un tel système fera économiser de l'argent à la ville.

Chaque année, il en coûte plus de \$13,000 pour faire informatiser certaines opérations municipales. Avec son propre système, la ville n'aura plus à donner de contrat. Elle se chargera elle-même de l'aspect informatique. Le système se paiera donc de lui-même en deux ans environ.

En plus d'un ordinateur, la ville désire acquérir quatre logiciels de base ayant fait leurs preuves dans d'autres localités du Québec. Ces logiciels demandés doivent traiter la comptabilité, le service de paie, l'imposition et la perception.

De plus, la ville cherche un système pouvant se développer dans l'avenir, selon les besoins.

Le 20 septembre, nous en saurons plus long sur le sujet. Reste que le dossier se veut sur le point d'aboutir. Berthierville à l'heure de l'informatique: c'est pour bientôt!

### Tentative de meurtre à Berthier

# Louise Mayer n'a rien vu

Louise Mayer n'a pas eu connaissance de la tentative de meurtre perpétrée le 7 août dernier à l'endroit de M. Viateur Moreau, 71 ans, un résident de la rue Montcalm à Berthierville.

Lors de son procès, jeudi dernier, en Cour des Sessions de la paix, Louise Mayer n'a pas eu à répondre au premier chef d'accusation pesant contre elle, l'enquête l'ayant blanchie à ce niveau. Elle a eu à répondre au second chef d'accusation concernant, cette fois, un vol de \$600 perpétré au domicile de la victime.

Par: Alain Bellehumeur

Pourquoi n'a-t-elle pas eu à affronter le premier chef d'accusation, celui concernant la tentative de meurtre perpétrée au couteau à l'endroit du septuagénaire? Tout simplement parce que l'enquête a déterminé que Mlle Mayer, 28 ans, ne se

trouvait pas au domicile de M. Moreau lorsque le crime a été commis.

Elle a plutôt rencontré "par hasard" l'une de ses amies, une mineure, et l'a suivie en direction de Louiseville. En accompagnant la jeune fille, arrêtée quelque temps plus tard en possession de plus de \$509, d'un gilet et de deux jeans fraîchement achetés, Louise Mayer devenait ainsi complice.

Le juge Georges Sylvestre a rendu un juge-

ment immédiat après avoir entendu l'avocat de l'accusée. Le juge a demandé à Mlle Mayer de mieux choisir ses amies et ce, pour son bien.

Concernant l'accusation de vol, le magistrat a rendu le verdict suivant: sursis de sentence avec ordonnance de probation d'un an. Le juge n'a pas imposé d'amende. L'accusée ne possédait pas d'antécédent judiciaire.

En résumé, Louise

Mayer n'était pas au domicile de M. Viateur Moreau la nuit de l'attaque au couteau et n'a jamais eu possession de l'argent dérobé. Cependant, elle accompagnait la mineure au moment de l'intervention des policiers, devenant par le fait même complice du larcin.

"Dis moi qui tu fréquentes, je te dirai qui tu es", lui a raconté le juge en la prévenant de faire attention à l'avenir...

### Hockey mineur à Saint-Gabriel

# Aucune inscription ne sera acceptée après le 20 septembre

M. Guy Rocheleau, vice-président de l'organisation du hockey mineur de Saint-Gabriel, a annoncé, la semaine dernière, qu'aucune nouvelle inscription ne sera acceptée après le 20 septembre. "C'est la date limite pour notre organisation afin de réserver des heures de glace au Centre sportif et culturel", a-t-il déclaré.

Il s'est dit surpris du peu d'enthousiasme manifesté par les résidents de ville Saint-Gabriel, par rapport à ceux des autres municipalités. "C'est surprenant de constater qu'il y a plus d'inscrits de la paroisse que de la ville," nous dit-il.

#### Heures

M. Rocheleau fait remarquer que le nombre d'heures que réservera l'organisation dépendra du nombre d'inscriptions. Présentement, 15 heures de glace par semaine ont été mises à la disposition du hockey mineur par les autorités de l'aréna. "Mais si nous n'avons besoin, à cause du nombre de joueurs, que de dix heures, les cinq autres heures seront al-

louées à d'autres organisations," fait-il remarquer.

M. Rocheleau précise que la perte de ces cinq heures pourraient causer des problèmes l'an prochain. "Lors du renouvellement des contrats, on accordera la préférence aux locataires de l'année précédente. Si nous avons alors un surplus de joueurs, nous devrons en refuser. C'est pourquoi il est important d'être le plus nombreux possible, dès cette année", fait-il savoir.

#### Tout va bien

Pour ce qui est de l'organisation, proprement dit, tout va très bien. En fin de semaine dernière, une dizaine de personnes ont participé à un cours

d'instructeurs, à Repentigny. Ce cours, d'une durée de 20 heures, était donné par la Fédération québécoise du hockey mineur.

Egalement, plusieurs pièces d'équipement ont été achetées grâce aux fonds du projet de hockey mineur (Canada au travail), ainsi qu'aux argents versés par le club Optimiste de Saint-Gabriel et la Caisse Populaire.

"Pourquoi alors hésiter à inscrire les jeunes enfants dans cet organisme qui fait preuve de tant de sérieux?" demande M. Rocheleau.



Par Jean-Guy Pinel

On peut s'inscrire en téléphonant aux numéros suivants: Yvon Bazinet (835-7334), Pierre Bourgeault (835-1211) et Guy Rocheleau (835-2870).



L'équipement pour les jeunes joueurs de hockey est arrivé au Centre sportif. On voit ici le président du hockey mineur, Yvon Bazinet; le vice-président, Guy Rocheleau; et M. Pierre Bourgeault, alors qu'ils arrivent avec une partie de l'équipement. (Photo JGP)

### A Sainte-Geneviève, Saint-Cuthbert et Saint-Ignace

# Rencontres cette semaine au sujet du transport adapté

(A.B.) Il sera question de transport adapté à Sainte-Geneviève de Berthier, Saint-Ignace et Saint-Cuthbert, cette semaine.

Les responsables du dossier, après un an de travail sérieux, tentent maintenant de vendre leur idée aux municipalités du secteur Berthier. Déjà, les élus municipaux de Berthierville, on le sait, ont dit "oui" au projet.

#### Des représentants

Outre les quatre municipalités déjà mentionnées, l'Île Dupas, Saint-Viateur, Saint-Barthélemy, Saint-Joseph-de-Lanoraie, Lanoraie D'Autray, Saint-Thomas et Sainte-Elisabeth auront à se prononcer.

Signalons cependant qu'un représentant de

de divertissement.

Le dossier a pu progresser grâce à l'implication du CLSC Berthier qui a fourni, via un programme d'intégration professionnelle permettant l'embauche de Mlle Cécile Chevalier, une personne ressource.

La participation financière des municipalités a été fixée au pro rata de leur population et au pro rata de leur population handicapée. Le budget total s'élève, pour la prochaine année, à \$76,000. La part du ministère des Transports se chiffre à \$57,000, celle des municipalités à \$15,000 et celle des usagers à environ \$4,000.

mais aussi vers des lieux

Nouvelle Programmation  
Automne-Hiver 1984-85

STATION BERTHIER

2 ÉDITIONS

Lundi au Vendredi

1 éd.: 8h20

2 éd.: 16h50



1320

JACQUES PLANTE

CJSO BERTHIER

460 Frontenac

CP: 418

Berthierville

836-6852

## NOTAIRE

Emploi disponible

permanent  
pour étude  
de notaires  
établie à  
Berthierville  
et la région.

Faire parvenir

vos curriculum vitae à

ÉTUDE DES NOTAIRES

C.P. 1257, Berthierville, J0K 1A0

**A la pépinière berthelaise**

# Un travailleur enseveli dans une tranchée

Par: Alain Bellehumeur

Mercredi après-midi dernier, un travailleur de Lanoraie, Daniel Beaudoin, a subi des blessures nécessitant son transport à l'hôpital lorsque travaillant dans une tranchée, sur le terrain de la pépinière provinciale de Berthier, la terre s'est soudainement refermée sur lui.

Mercredi après-midi dernier, un travailleur de Lanoraie, Daniel Beaudoin, a subi des blessures nécessitant son transport à l'hôpital lorsque travaillant dans une tranchée, sur le terrain de la pépinière provinciale de Berthier, la terre s'est soudainement refermée sur lui.

Les pompiers, cependant, n'ont pas eu grand-chose à faire car à leur ar-

rivée, quelques minutes plus tard, les gens sur place venaient de sortir Daniel Beaudoin de sa fâcheuse position.

Il semble que le travailleur de Lanoraie ait subi diverses blessures, surtout aux jambes. Il a été transporté au CHRDL de Joliette par les Ambulances Saint-Amour.

Selon le directeur de la

pépinière, M. Jean-Paul Campagna, l'accident est survenu alors qu'il ne restait que quelques minutes de travail.

A noter que l'appel logé aux pompiers par la Sûreté du Québec, dans cette affaire, faisait suite à un autre appel survenu peu de temps auparavant.

En effet, les pompiers venaient juste d'éteindre

un début d'incendie dans un véhicule, près du dépôt de Berthier situé non loin de l'autoroute 40, à Sainte-Philomène.

Un court-circuit serait à l'origine de ce début d'incendie qui n'a heureusement pas trop endommagé la voiture d'un résident de Maskinongé, M. Alain Gélinas.



Une partie de cette tranchée s'est effondrée, blessant un travailleur, la semaine dernière, sur le terrain de la pépinière forestière de Berthier.

Photo A.B.

L'accident s'est produit alors que des travailleurs s'affairaient à changer une canalisation vieille d'une cinquantaine d'années. Daniel Beaudoin se trouvait au fond de la fissure, profonde d'environ quatre ou cinq pieds, lorsque la terre l'a tout à coup recouvert.

**Les secours**

Ses collègues se sont mis à l'oeuvre dans l'espoir de la dégager. Les policiers de la Sûreté du Québec ont été demandés sur les lieux de l'accident. Voyant que la situation se

## Ville Saint-Gabriel recevra le nouveau député De Cotret

(J.-G.P.) Ville Saint-Gabriel recevra officiellement, lors d'une réception civique, le nouveau député de Berthier-Maskinongé-Lanaudière à la Chambre des Communes, M. René De Cotret. La date de cette réception n'a pas été encore déterminée.

"J'ai fait savoir à son agent d'affaires, M. Michel Lapierre, que le conseil serait disponible à la recevoir à une date qui lui conviendrait," a déclaré à l'Écho le maire, M. Délipha Morin.

serons consultés sur toutes ces questions," nous dit le maire Morin.

Le maire a déclaré ne pas être au courant du fait que le député demanderait aux municipalités de prendre la responsabilité des différents projets mis de l'avant depuis quelques mois, soit ceux des glissements d'eau, du camping et de la pente de ski. On sait que ces projets sont menés par des Corporations à but non lucratif, similaires à celle qui a fait construire le Centre sportif et culturel.

Selon nos informations, M. De Cotret préférerait que ce soit des comités municipaux qui mettent de l'avant ces projets.

**Dossiers**

Les membres du conseil en profiteront pour discuter des différents dossiers qui étaient en marche avec le précédent gouvernement, tels que le quai municipal, PAREL et autres. "Lors de rencontres, durant la campagne électorale, M. De Cotret nous a assuré que toute décision au sujet d'améliorations locales sera prise après consultations avec les autorités municipales. Nous

**Là où le train du Saint-Père a passé**

# Individu louche arrêté à Berthier ... près de la voie ferrée

Par: Alain Bellehumeur

Samedi matin dernier, la Sûreté du Québec reçoit un appel en provenance d'une résidence située non loin de la voie ferrée, à Berthier-nord. Un témoin raconte voir un individu portant un "colis jaune" déambulant près de la voie ferrée, là où passera le train du Saint-Père le surlendemain, soit lundi, le 10.

La Sûreté du Québec, dont le policier en service est présentement occupé sur une autre affaire, fait appel à la Sûreté municipale de Berthierville.

L'agent en service se rend donc sur place et intercepte un individu, connu des policiers, déjà condamné à la prison, et qui aurait même fait dé-

railler un train jadis. Rien de doit être laissé au hasard...

L'individu, qui n'aurait pas la possession de tous ses esprits, résiderait, semble-t-il, dans le secteur Saint-Gabriel.

Conduit au poste de la SQ-Berthier, le personnage arrêté a ensuite été longuement interrogé par des enquêteurs spéciaux de la Sûreté du Québec

dépêchés spécialement à Berthierville pour la circonstance.

L'individu, cependant, a déclaré qu'il cueillait des cerises au moment de l'intervention policière. Les policiers ont vérifié les dires de l'homme et sur place, ils ont en effet découvert des cerises.

Quant au paquet jaune, les policiers se sont aperçus qu'il s'agissait du coupe-vent jaune de l'individu. Ce dernier a, de plus, déclaré qu'il aime bien le Pape et qu'il ne lui veut aucun mal.

Les policiers l'ont donc relâché... sans le perdre de vue de trop loin, semble-t-il.

## Statu quo ou reprise au marché Métro berthelais?

(A.B.) Au moment d'écrire ces lignes, lundi matin dernier, les employés syndiqués du supermarché Métro de Berthierville ne s'étaient pas encore réunis afin de prendre connaissance des plus récentes propositions patronales.

Cette réunion, prévue au courant de la journée de lundi, peut avoir deux effets. La reprise des opérations de l'épicerie fermée depuis le 27 août dernier, en raison d'un lock-out, ou le statu quo.

**Deux façons**

Il semble que la reprise des opérations pourrait s'effectuer de deux manières: par l'acceptation des offres, ou encore par

une demande d'arbitrage de la partie patronale adevant le refus des offres déposées par l'employeur.

Au plus rapide, l'épicerie pourrait réouvrir ses portes, semble-t-il, jeudi de cette semaine. Sinon, il faut penser à la semaine prochaine... Les salaires représentent la pierre angulaire dans les présentes négociations.

Où, Où, Où, Où...

trouver une façon rapide et économique de magasiner?

**Impossible, direz-vous!**

Non, pas si vous utilisez notre service d'annonces classées.

Vous n'avez qu'à composer: 228-5532 ou (514) 836-6210

**DES AUBAINES AU BOUT DE VOS DOIGTS.**

**DENTUROLOGISTE**

BERTHIER LANORAIE

836-6876 887-2226

**SANS RENDEZ-VOUS**  
Jacques Labrosse d.d.

9h00 à 5h30 Du lundi au vendredi 641, Montcalm, Berthierville Soir 7, Robillard Lanoraie

**DENTUROLOGISTES**

Michel Lachance d.d.  
Paul Lachance d.d.

SUR RENDEZ-VOUS

TÉL.: 836-6007

Le soir service téléphonique à votre disposition jusqu'à 21:00 heures 759-2191 0479 520, Montcalm, Berthierville

Me André Laporte Me Pierre Laporte

**Laporte & Laporte**

Notaires

340, Frontenac Berthierville Tél.: (514) 836-3796

Me André Laporte est cessionnaire du greffe de Me Claude Joyal

**ALIMENTATION**

SERVI PLUS Page 13 2e cahier

MÉTRO Pages 16-17 2e cahier

RICHELIEU Encarts

# Éditorial

## Vraiment une grande rencontre

Depuis dimanche dernier et jusqu'au 20 septembre, le Québec, le Canada tout entier vit et vivra des moments extraordinaires, une "grande rencontre": celle de Sa Sainteté le pape Jean-Paul II.

De partout au Canada, on voudra voir le 264e successeur de Pierre, ce pape originaire de Pologne ayant pour nom Karol Wojtyla. Et pour cause! Tout d'abord, ce n'est pas tous les jours qu'un pape vient nous rendre visite. Ensuite, la personnalité tellement attachante de Jean-Paul II en fait un homme estimé, qui inspire l'amitié, la confiance, l'amour, au premier coup d'oeil.

La venue de Jean-Paul II en terre canadienne aura demandé de longues préparations. Plusieurs milliers de bénévoles ont consacré des centaines de milliers d'heures pour faire en sorte que tout soit prêt afin d'accueillir comme il se doit le chef de l'Église

catholique.

La visite papale coûte aussi des sous. Les préparatifs de sécurité uniquement demandent des déboursés importants. Certains s'élèvent contre ces dépenses mais "passeront l'éponge" sur les coûts astronomiques qu'entraînent la fabrication d'armes qui servent à détruire l'humanité, sur les guerres qui se disputent aux quatre coins du globe, toujours "alimentées" par les super puissances... Alors, le "Pèlerin de la paix" ne vaut-il pas les dollars injectés pour bien l'accueillir, en toute sécurité...?

Certes, de par le monde, un homme tel Jean-Paul II est maintes fois la cible de critiques. Cela est normal car il prend position sur tellement de dossiers. Il est aussi la cible d'attentats. Et cela est beaucoup plus déplorable. Ces gestes de "déséquilibres", sont toujours répudiés par l'ensemble de la population.

Rappelons-nous le drame de la gare centrale de Montréal que l'on a associé à la visite du pape au Canada. Pourquoi de tels gestes? C'est

à n'y rien comprendre! Jean-Paul II, homme de foi, homme d'action, ne vient pas au Canada en ennemi. Il nous rend visite parce qu'il veut être près des gens, leur livrer un message d'amour, de fraternité. Il serait catastrophique qu'une tête sans cervelle attente à sa vie, surtout dans un pays aussi pacifique que le Canada. Chassons vite de nos esprits cette triste idée...

Entre le 9 et le 12 septembre, lors de sa présence à Québec, Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine et Montréal, plusieurs citoyens de notre région auront eu (et auront) l'occasion de voir Jean-Paul II, d'entendre son message. On voit dans cette visite papale une occasion d'affermir et d'augmenter la foi chez nos gens, une foi qui, dans notre monde moderne, est maintes fois mise à rude épreuve.

JEAN-PAUL II chez nous: vraiment une grande rencontre! Une rencontre que personne ne voudra rater, que ce soit par une présence sur les lieux des célébrations ou sur le parcours du pape, ou encore en suivant ses déplacements par le truchement de la télévision.

Nous ne pouvons que souhaiter un heureux séjour en sol canadien à ce grand homme, à ce messager de foi. Espérons qu'aucun geste malheureux ne viendra assombrir une visite aussi illustre. Jean-Paul II: nous t'aimons et te disons "bienvenue au Québec, bienvenue au Canada"!

Jean-Paul Plante

### Prix de l'eau vendue par la ville Saint-Ignace veut négocier avec l'Île Dupas avant

(A.B.) La Commission municipale du Québec n'a pas tranché le différend opposant Berthierville et Saint-Ignace concernant le

prix de vente de l'eau potable par la ville à la municipalité du maire Serge Giroux.

La raison? Tout simplement qu'à la demande

de Saint-Ignace, la séance de la Commission municipale a été reportée à une date ultérieure... avec l'accord des élus municipaux berthelais.

"passer devant" la Commission municipale.

Ce que Saint-Ignace recherche, c'est un accord qui la reliera avec l'Île Dupas en rapport avec l'éventuel tarif fixé par la Commission municipale. Exemple: "X" sous de plus du mille gallons d'eau que le tarif à être fixé par la Commission municipale. Ce qui signifie que pour le moment, la dossier touchant la vente d'eau par Berthierville à Saint-Ignace reste donc en suspens...

#### Motif

Le motif de ce report? La municipalité de Saint-Ignace négocie présentement avec sa voisine, l'Île Dupas, concernant justement la vente de l'eau potable. Saint-Ignace a demandé d'attendre la fin de cette négociation avant de

### Ligue des Old Timers de Saint-Gabriel Les Chevaliers balaient la série finale en quatre parties

(J.-G.P.) Les Chevaliers de Colomb ont balayé la série finale de la ligue de balle molle Old Timers en quatre parties, pour s'assurer du championnat des séries éliminatoires du populaire circuit de Saint-Gabriel.

Deux programmes doubles ont été disputés, la semaine dernière, pour hâter la fin de la saison. Les protégés de Robert Moore ont triomphé à chaque reprise. Mercredi soir, c'est par des comptes de 4-3 et 6-2 que les nouveaux champions l'ont emporté.

#### 3e fois

Pour la Caisse Populaire, l'histoire des deux dernières années s'est répétée en finale. Après avoir remporté le cham-

pionnat de la saison régulière et avoir atteint la série finale, les protégés de Gilles Godard n'ont pu se mériter le titre. Au cours des deux dernières années ils s'étaient inclinés devant le Brunet & Champoux, équipe qu'ils ont difficilement battue en semi-finale.

Ce qui est le plus surprenant, c'est que le fait de disputer des doubles favorisait la Caisse puisqu'elle pouvait compter sur deux solides artilleurs en Florent Beausoleil et Denis Prescott.

Pour les champions, Alain Armstrong a été la vedette de la série. Son jeu, tant défensif qu'offensif, a fait la différence. C'est du moins l'avis de l'instructeur des perdants, Gilles Godard.

Le fait saillant de la troisième partie a été l'at-

trapé de Mario Lessard, en septième et dernière manche, ce qui a protégé la mince avance d'un point des Chevaliers.

Les joueurs seront honorés lors d'une réception qui se tiendra au cours des prochaines semaines, au Chalet du Domaine.

#### Tournoi

On reverra pour une dernière fois, cette saison, ces joueurs à l'oeuvre, lors du tournoi Classe B ouverte, qui se tiendra les 14-15 et 16 septembre, au stade municipal.

L'Écho a appris que les profits de ce tournoi seront investis pour l'amélioration du système d'éclairage au stade de baseball. C'est Me Robert Comtois qui est promoteur de ce tournoi.

### Exposition champêtre dimanche, à la Galerie Archambault

(A.B.) La Galerie Archambault de Lavaltrie organise, pour dimanche prochain, sa troisième exposition champêtre. Des oeuvres d'une quarantaine d'artistes seront alors présentées au public.

Le vernissage de cette exposition est prévu pour 13 heures. Advenant du

mauvais temps, l'exposition se déroulera à l'intérieur de la galerie d'art bordant la rue Notre-Dame.

#### Sélection

Parmi les oeuvres sélectionnées pour cette exposition champêtre, il y en

aura signées Monique et Gisèle Benoit, deux talents de Berthier, deux artistes animaliers de belle réputation.

D'autres oeuvres porteront la signature de Jean-Paul Riopelle, ou encore de Tex Lecor, ou même de Narcisse Poirier, pour ne nommer que ceux-là.

**MÉTÉO**

**MERCREDI:**  
Beau temps, frais.  
Min.: 8 à 10      Max.: près de 20

**APERÇU JEUDI-VENDREDI:**  
Jeudi: Beau temps, frais.  
Vendredi: Ciel variable, possibilité d'averse  
Min.:                      Max.: 23 à 25  
Normale saisonnière: Max. 19    Min. 6

Émission: 12h30 - 1h30



S. St-Hernaud 84

## Centre sportif et culturel de Saint-Gabriel

# Le changement de gouvernement n'a rien changé dans le fonctionnement

Par Jean-Guy PINEL

Le changement de gouvernement, mardi dernier, n'a rien changé au fonctionnement du Centre sportif et culturel de Saint-Gabriel. "Tout continue comme avant", de nous dire, vendredi avant-midi, le directeur-général, M. Pierre Yanakis.

Cela signifie qu'il continue à être sur place de 9 heures le matin à tard dans la soirée, que les travaux d'aménagement de la piscine et du terrain de stationnement se poursuivent et qu'il n'y a toujours pas de gérant.

### Piscine

Si la pose du toit, sur la section de la piscine, a semblé être interrompue, c'est tout simplement qu'on a manqué de bois. Les travaux devraient être terminés cette semaine. Durant ce temps, les travaux de plomberie se poursuivaient à l'intérieur.

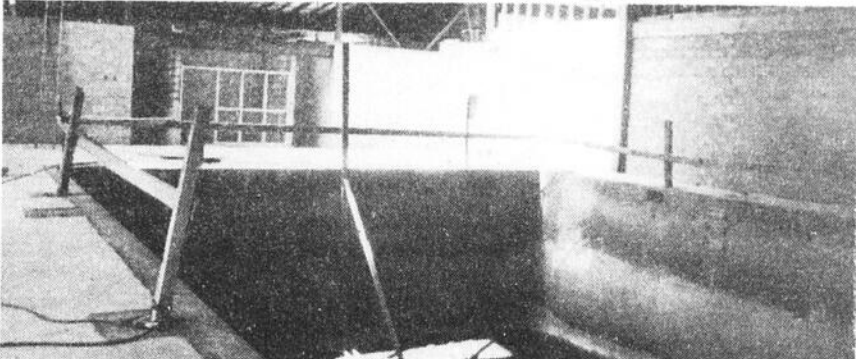
M. Yanakis a dit que tout allait bien dans cette section et que la piscine serait terminée, tel que prévu, à la fin du mois.

Pour l'aménagement du terrain, on a terminé cette semaine, le trottoir le long de la rue Pacifique. Hier, les employés devaient commencer des travaux de drainage du côté nord de l'édifice (aréna) pour éviter que les eaux de

pluies n'inondent les voisins (rue Saint-Georges).

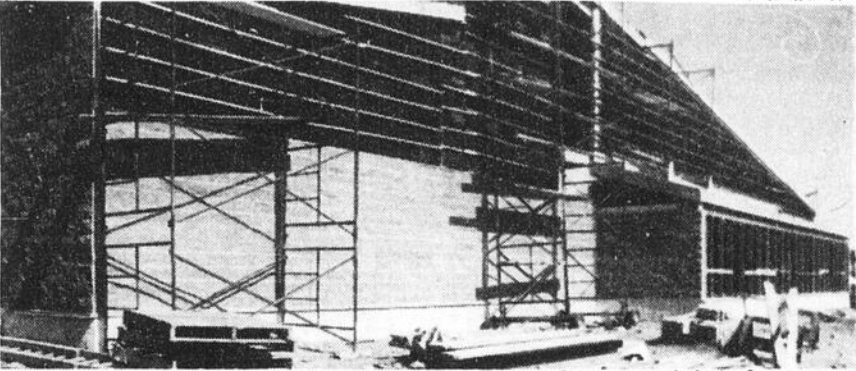
On doit également commencer, cette semaine, à poser les fils souterrains pour les lampadaires. Ensuite, on étendra la terre, de la pelouse et on plantera des arbres. Finalement on sera prêt à recouvrir le terrain d'asphalte.

On sait que cette partie des travaux a été accordée aux Entreprises Berthier, au coût d'environ \$220,000.



La piscine du Centre sportif et culturel, qui est à être terminée, sera opérationnelle à la fin du mois, nous assure-t-on.

(Photo JGP)



On a suspendu les travaux du toit de la piscine, à cause du manque de bois. Les travaux reprennent cette semaine.

## Une "popote roulante" à Saint-Cuthbert

Dans quelques jours se mettra en branle, à Saint-Cuthbert, un service de "popote roulante" pour les personnes défavorisées, âgées ou handicapées. Il s'agit d'une expérience-pilote, orchestrée par le Centre de bénévolat de Berthier avec la complicité bienvenue du projet Katimavik-Saint-Cuthbert.

En plus de ce service de "popote roulante", le Centre de bénévolat de Berthier, toujours avec l'aide des jeunes du projet Katimavik, offrira un service de travaux lourds à domicile, pour la clientèle de gens déjà mentionnée.

Par: Alain Bellehumeur

Quelques mots tout

d'abord au sujet de la "popote roulante". Ce service permettra de servir à domicile des repas chauds, le midi, cinq jours par semaine, aux gens dans le besoin, à ceux et celles qui ne se font pas à manger pour différentes raisons. Par exemples: l'âge, la maladie, la solitude, etc...

Chaque jour de la semaine, à compter du 17 septembre, soit lundi pro-

chain, les jeunes du projet Katimavik prépareront des repas, puis iront les livrer à domicile, avec l'apport de bénévoles du Centre qui fourniront leur automobile.

Le projet se veut expérimental. Bien sûr, ailleurs, des organismes ont mis de l'avant ce genre de service. Mais ces organismes oeuvraient au sein des villes. Il s'agit d'une première en milieu rural.

L'expérience qui débute donc en septembre se poursuivra jusqu'en décembre. Après, il y aura évaluation de la situation. Une décision suivra en ce

qui concerne la poursuite ou non de l'expérience.

Et si cette expérience s'avère concluante, la "popote roulante" pourrait même s'étendre à d'autres municipalités du secteur Berthier.

Pour obtenir un coup de main en rapport avec des travaux lourds à être effectués à domicile et pour profiter du service de la "popote roulante", un numéro de téléphone à retenir, celui du Centre de bénévolat de Berthier: 836-7122.

### Elections municipales

## Trois sièges seront en jeu dans la paroisse de Saint-Gabriel

(J.-G.P.) Pour la dernière fois, cette année, la paroisse Saint-Gabriel aura une élection municipale annuelle. On sait que, l'an dernier, la paroisse a rejoint les autres municipalités qui ont des élections seulement à tous les quatre ans.

Les conseillers Jacques Charette et Maurice Sarrazin sont donc les derniers à terminer un mandat de seulement deux ans. Cette fois, ils seront élus (ou d'autres can-

didats) pour trois ans, afin que leur mandat se termine en même temps que leurs collègues élus pour quatre ans, l'an dernier.

### Retour

Si seulement deux conseillers sortent de charges, il y aura cependant trois sièges à pourvoir, lors de la mise en nomination, le 21 octobre prochain. On devra remplir également le siège laissé libre par la démission du conseiller Maurice Laramée, au début de l'année.

Pour un, le conseiller Maurice Sarrazin a déjà confirmé à l'Écho qu'il demanderait un renouvellement de mandat. Le conseiller Charette, pour sa part, nous a indiqué que sa décision finale n'était pas prise, mais qu'il y avait tout lieu de croire qu'il serait sur les rangs.

S'il y a plus d'un candidat sur un ou tous les sièges, la votation aura lieu le dimanche, 4 novembre. La paroisse est la seule municipalité du secteur Bran-

don à avoir des élections municipales, cette année. Il y aura cependant une élection partielle, à Saint-Damien, pour combler le siège de Mme Marianne Lavallée qui a remis sa démission. Saint-Didace ira en élection en '85, ville Saint-Gabriel en '86, alors que Saint-Charles-de-Mandeville, Saint-Damien et la paroisse de Saint-Gabriel (au complet) tiendront des élections en '87.

## Loginove: participation de Berthierville et Saint-Gabriel confirmée par Québec

(A.B.) Seize municipalités du Québec pourront, à compter de janvier prochain, profiter de l'application, sur leur territoire, du programme québécois d'aide à la restauration résidentielle Loginove. Parmi ces municipalités se retrouvent Berthierville et ville Saint-Gabriel.

Le ministre de l'Habitat et de la Protection du Consommateur, M. Guy Tardif, vient d'annoncer l'admission de ces nouvelles municipalités au programme, ce qui porte à 103 le nombre de municipalités profitant du programme en question.

### Après Parel

Cette annonce officielle survient quelques semaines après l'annonce de l'application du programme fédéral Parel, tant à Berthierville qu'à ville Saint-Gabriel, l'une des dernières annonces de M. Yanakis à titre de député du comté...

Dans un communiqué, le ministre Tardif rappelle que Loginove, quoique conçu pour s'appliquer à tout le territoire québécois, doit tenir compte des limites qu'impose la Société canadienne d'hypothèque et de logement à son programme Parel urbain.

Il y a déjà plusieurs mois, dans une lettre, le ministre Tardif signalait qu'il ne manquait que l'accord du fédéral pour ac-

corde le programme Loginove à Berthierville et ville Saint-Gabriel.

Le fédéral, rappelons-le, trainait de la patte. Maintenant, les deux paliers de gouvernement ont dit "oui" et ce, pour le plus grand bien de Berthierville et de ville Saint-Gabriel. La restauration ne fera pas de tort. Bien au contraire!

Pour en revenir au programme Loginove, ajoutons que sous peu, des fonctionnaires de la Société d'Habitat du Québec (SHQ) rencontreront les services des nouvelles municipalités participantes pour finaliser les modalités d'implantation du programme.

Le programme est administré par la SHQ, avec l'aide des municipalités participantes et de quelques institutions financières québécoises.

Le programme Loginove accorde aux propriétaires de logements détériorés des subventions non imposables pour aider à leur restauration.

Loginove reconnaît pour fins de subvention jusqu'à \$15,500 de travaux admissibles. Ces subventions peuvent atteindre jusqu'à 75% du coût des travaux, dans le cas d'un logement occupé par son propriétaire et jusqu'à 90%, pour un logement occupé par un locataire.

Des que la Société canadienne d'hypothèques et de logement aura accepté la description de zones d'intervention prioritaires, la Société d'Habitat du Québec informera les municipalités du nombre de logements pouvant être restaurés dans le cadre de Loginove et du budget dégagé pour chaque municipalité.

Si le programme vous intéresse, vous pouvez vous procurer un "guide du propriétaire" pouvant vous aider à réaliser votre projet. Ce guide est remis aux futurs utilisateurs par les municipalités participantes.

## COURS DE BALLET-JAZZ

SESSION SEPT-84



Lieu: Berthierville au Centre Gilles Villeneuve  
870, Boul. Giroux

### Horaire:

Berthierville les jeudis de 4h30 à 9h30

	Entente	Sans entente
Coûts: Étudiants	\$26.00	\$37.00
Adultes	\$41.00	\$57.00

Début et inscriptions: Jeudi 13 septembre

Informations: Service des Loisirs (836-2676)

# Berthierville en Ébullition a touché 8,500 personnes

"Dans l'ensemble, les gens ont bien répondu aux 13 activités proposées par la Commission des loisirs de Berthier et les organismes participant au festival Berthierville en Ébullition." Ce commentaire, il est de Daniel Bellehumeur, directeur du service des loisirs de la ville et coordonnateur de la fête.

"Il est évident que sur un nombre aussi élevé d'activités, quelques-unes n'ont pas bien fonctionné. L'an prochain, nous ferons en sorte que ces activités soient mieux publicisées, ou présentées différemment", ajoute celui qui n'a pas beaucoup dormi entre le 17 août et le 3 septembre dernier.

ture, c'est que le festival 1984 a touché plus de 8,500 personnes, soit 3,500 de plus qu'en 1983! Et 4,500 de plus qu'en 1982!

Cette statistique réjouit, évidemment, les organisateurs et cela même si au niveau financier, la fête ne se veut pas une

reçu la visite d'environ 900 personnes; ou encore la journée de la Fête du travail, le 3 septembre dernier, qui a fait déplacer un millier de berthelais et de citoyens des alentours.

Les bas ou les déceptions: signalons le spectacle de Poker; les deux représentations du trio comique Guili-Guili qui, ensemble, n'ont fait rire qu'environ 300 personnes; ou encore l'exposition d'insectes qui n'a pas fait "voler" les curieux vers l'école Saint-Joseph, là où les attendaient des centaines de "bibittes" des quatre coins du globe.

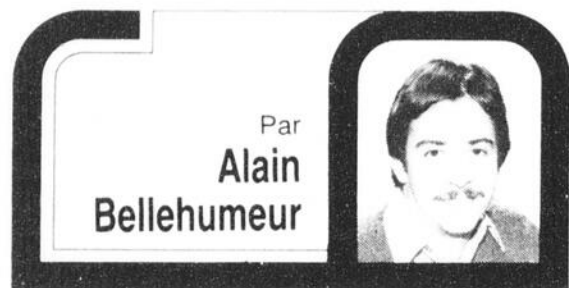
N'empêche que le festival, bien qu'épuisant pour les organisateurs, se veut une réussite. Les responsables comptent tirer certaines leçons des erreurs commises ces dernières semaines et ce, afin de faire encore mieux l'an prochain.

La préparation sera différente. Les produits offerts pourraient ressembler davantage à ceux présentés lors de la Fête du travail, c'est à dire des spectacles à caractère populaire. "Et nous croyons possible de toucher 10,000 personnes l'an prochain", de conclure Daniel Bellehumeur, que L'Écho a rencontré au surlendemain de la Fête du travail. Une Fête du travail qui a rappelé des souvenirs aux plus âgés. Une Fête du travail qui a signalé à tous que Berthierville a maintenant le vent dans les voiles...



"Berthierville a le vent dans les voiles" pouvait-on lire à l'arrière du char allégorique de la ville de Berthierville lors de la parade de la Fête du travail.

Photo A.B.



## Bilan positif

Oui, dans l'ensemble, Berthierville en Ébullition, ce festival populaire des loisirs berthelais, peut être qualifié de succès. Bien sûr, un tel festival, étendu sur une si longue période, peut parfois connaître des hauts et des bas. Mais le bilan est positif lorsque sonne l'heure de l'analyse.

grosse réussite. Juste à penser à la soirée mettant en vedette le groupe Poker. Une soirée coûteuse qui n'a attiré, sans doute à cause de la froide température (le spectacle étant présenté en plein air) qu'une maigre foule de quelque 300 personnes. On en attendait le double au moins.

## Les hauts

Le programme chargé de Berthierville en Ébullition a aussi connu plusieurs hauts, au niveau participatif surtout. Des exemples: le tournoi de soccer qui a regroupé 450 participants et plus de mille spectateurs; l'exposition des artisans qui a

## Soirée sur l'alcoolisme à Saint-Gabriel

# Plus de 200 personnes rendent hommage à Jules Arbour

Par Jean-Guy PINEL

Plus de 200 personnes ont rendu hommage, vendredi soir, à un des pionniers de la lutte contre l'alcoolisme à Saint-Gabriel, M. Jules Arbour. Elles participaient à une soirée consacrée justement à la lutte contre l'alcoolisme.

Le conférencier principal a été le Dr Roger Goguin, responsable du département de psychiatrie au CHRDL de Joliette.

## Fête surprise

Pour M. et Mme Ar-

bour, ce fut toute une surprise que cette fête qui s'est tenue à la toute fin de la conférence, à l'Hôtel de Ville de Saint-Gabriel.

Tout d'abord, le maître de cérémonie de la soirée, M. Yvan Comeau, invo-

qua de vieux souvenirs, rappelant la mise sur pied de divers mouvements anti-alcooliques, allant des Lacordaires à la maison Domremy. "N'eut été de Jules Arbour et quelques autres, ces mouvements n'auraient pas pris naissance ou l'auraient fait beaucoup plus tard," devait-il dire. On rappela que M. Arbour avait déjà été honoré par le Gouver-

neur Général du Canada pour souligner son magnifique travail.

Fleurs pour madame, plaque-souvenir pour monsieur et un buffet pour tout le monde: c'est ainsi que s'est terminée cette soirée organisée par le mouvement "Sobriété 24 heures Inc" de Saint-Gabriel et son directeur, M. Denis Comtois.

## Les petits animaux en vedette samedi!

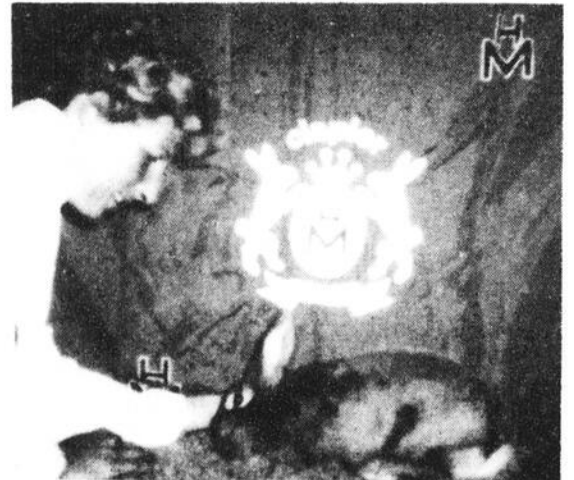
C'est samedi, 15 septembre, au pavillon des spectacles du terrain de l'Exposition agricole et commerciale de Berthier, qu'aura lieu l'exposition du cercle cunicole Laurentien.

Dès 9 heures du matin, les visiteurs pourront y admirer de magnifiques spécimens de petits animaux, dont des lapins, des volailles ainsi que plusieurs types d'oiseaux aquatiques.

## Une première

Il s'agit d'une heureuse initiative pour la région puisque ce sera la première fois que le cercle cunicole Laurentien tiendra son exposition annuelle à Berthier.

Membre actif du cercle cunicole et co-propriétaire du clapier H-M de Saint-Cuthbert, M. Henri Saint-Georges signale qu'on pourra admirer sur place une quinzaine de variétés de lapins dont quelques fort jolis spécimens de "béliers français", "Rex", "Nouvelle Zélande", "Californiens", de même que plusieurs lapins nains. Il s'agit d'un événement exceptionnel dans la région. Pourquoi ne pas y amener les enfants?



Un lapin "Nouvelle-Zélande" rouge, comme on pourra en voir quelques-uns lors de l'exposition du 15 septembre prochain, à Berthier.



On a rendu hommage au travail fait par M. Jules Arbour pour combattre l'alcoolisme, vendredi, à Saint-Gabriel. Une plaque souvenir lui est remise par M. Denis Comtois en présence de M. Yvan Comeau.

(Photo JGP)

## Défilé de mode de La Diligence, le 18

(A.B.) La Corporation de transport-accompagnement pour personnes âgées, La Diligence, organise son défilé de mode annuel mardi prochain, le 18 septembre.

Ce défilé, qui prendra place au centre Gilles-Villeneuve, à Berthierville, se veut un moyen d'autofinancer la Corporation et... de faire rouler La Diligence.

## Chez nous

Le défilé débutera à 19h30. Les vêtements présentés proviendront de boutiques berthelaises. Donc, assister à ce défilé, en plus de voir de près la nouvelle mode, celle de cet automne, vous permettra de donner un coup de pouce à un organisme oeuvrant dans la région berthelaise. Une pierre deux coups? Pourquoi pas!

Fondé en 1931, Le Courrier de Berthier est édité par l'imprimerie Gagne Ltée à Louiseville, Cte Maskinonge

Bureau à Berthier, 290 rue Laforest, C.P. 689, tél.: 836-6210  
à Louiseville, tél.: 228-5532  
à Saint-Gabriel: 33 Beausoleil, C.P. 1118, tél.: 835-1212

President et directeur: Jean-Pierre Gagne  
Sec.-Trésorier: Claude Gagne  
Redacteur en chef: Jean-Paul Plante  
Redacteur, Berthier: Alain Bellehumeur (836-6082)  
Redacteur, Brandon: Jean-Guy Pinel (835-1212)  
Expansion et correspondants: Claude Gagne  
Directeur du marketing: François Normandeau  
Directeur des ventes: Jules Morin  
Publicitaires: Louis Sauvageau, Michel Robert  
Directeur du tirage: Gaston Alarie

Enregistrement no 0645  
Courrier de la deuxième classe  
Dépôt légal — Bibliothèque Nationale du Québec

LES HERBES REGIONAL  
ABC

L'Écho de Louiseville/Berthier ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal dès qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas avec sa politique.  
Défense de reproduire toute annonce, photos, textes sans notre permission écrite. Les opinions émises par les signataires des articles ne sont pas nécessairement conformes à l'opinion de la direction du journal.

Tarifs d'abonnement: Canada ..... 6 mois \$12.00  
Canada ..... 12 mois \$23.00  
Camelots: à la semaine ..... \$0.50  
Autres pays: un an ..... \$50.00

NOS CORRESPONDANTS DANS LA RÉGION

PAROISSES	NOMS	TÉLS:
Lanoraie	Mme Odette Desmarais	887-2951
Saint-Charles-de-Mandeville	Mme Rita Lamothe Saint-Martin	835-3510
Saint-Ignace	Mme Claire Desrochers	836-3302
Île Dupas	Mme Aimée Hénault	836-6495
Saint-Norbert	Mme Janine Lapointe	836-4726
Saint-Cuthbert	Mme Marjolaine Houle	836-3810
Saint-Barthélemy	Mme Lise Bernèche	885-3086
Saint-Didace	Mme Lucienne A. Lefrançois	835-7504
Saint-Damien	Mme Lise Beausoleil	835-3655

## 11 jeunes Katimavikois prêts à aider Saint-Cuthbert!

Après Berthierville, c'est au tour de Saint-Cuthbert de pouvoir bénéficier de l'apport de jeunes Katimavikois provenant des quatre coins du Canada.

Le projet Katimavik-Saint-Cuthbert compte, pour la première rotation, 11 participants qui donneront un coup de main à la municipalité, au comité des loisirs, au club de ski de fond et au Centre de bénévolat.

**Par: Alain Bellehumeur**

Ces jeunes sont arrivés à Saint-Cuthbert le 29 août dernier et ils ont débuté leur travail bénévole lundi dernier. Le groupe loge au troisième étage du centre d'hébergement Sainte-Anne, l'ancien couvent de Saint-Cuthbert.

La première de trois rotations se terminera le 28 novembre. La seconde rotation débutant le 28 novembre s'achèvera le 27 février suivant. Finalement, le dernier groupe arrivera le 27 février pour repartir le 29 mai '85.

A chacune de ces rotations, une période d'hébergement en famille, dans la région de Saint-Cuthbert, est prévue. Les jeunes, des garçons et des filles, âgés entre 17 et 21 ans, sont, pour certains anglophones, les autres étant du Québec.

Avec la municipalité, les Katimavikois aideront

l'inspecteur municipal, entre autres choses. Le comité des loisirs se réjouit de l'apport des membres du groupe qui auront à travailler au terrain de jeux. Le club de ski de fond Esquimau profitera sûrement de l'aide des Katimavikois dans l'aménagement de pistes. Finalement, le Centre de bénévolat de Berthier, grâce aux jeunes, mettra sur pied une "popote volante" pour venir en aide aux personnes défavorisées de Saint-Cuthbert.

La semaine dernière, jeudi, les Katimavikois ont rencontré les promoteurs du projet, dans leur "chez eux". Rien de mieux qu'une petite fête pour partir le tout...

Miss de Lanaudière y sera

## La télévision par câble diffusera le gala Mlle Québec-Canada

Par Jean-Guy PINEL

Après le refus de la télévision commerciale de diffuser le gala Mlle Québec-Canada, on a finalement pu trouver un diffuseur pour cet événement qui se déroulera le 16 septembre prochain à Montréal et auquel participera VALÉRIE MORIN, Miss Lanaudière, une jeune fille de Saint-Damien.

En conférence de presse, la semaine dernière, à Montréal, Mme Jeannine Martin-Demers a annoncé que trois postes de télévision par câble avaient accepté de présenter l'événement en différé. Il s'agit d'Inter-Vision, C.F.Câble et La Belle Vision. La télévision de Saint-Gabriel n'est pas reliée à ces réseaux, mais pourrait obtenir l'enregistrement par C.T.L. de Joliette qui fait partie du réseau Inter-Vision.

**Pas communautaire**

"Il ne faut pas confondre ces réseaux de télévision avec la télévision communautaire. Ces réseaux diffusent par câble dans les régions de Hull, Ottawa, Montréal, Joliette, Trois-Rivières, Grand-Mère, Shawinigan, Québec, Laval et la rive sud de Montréal", déclare Mme Demers.

La finale se tiendra à 18h30, au théâtre Félix Leclerc et sera emre-

trée par la firme 1001 Scènes Vidéo Inc. Mme Demers parle d'une possibilité de 1,5 million de téléspectateurs puisque ces réseaux diffuseront l'émission à trois et quatre reprises.

Elle a rappelé que le refus de CFCE, canal 12, de diffuser l'émission était motivé par le manque de temps pour négocier avec des commanditaires. Cependant, elle s'est dite assurée que ce poste diffusera la finale de 1985.

Vingt-quatre jeunes filles participeront à la finale. Il y aura, dans ce groupe, deux jeunes filles qui ont été couronnées à Saint-Gabriel, soit Valérie Morin qui sera

commanditée par le Manoir du lac, et Chantale Lang, une montrealaise qui porte le titre de Miss Saint-Gabriel et qui sera commanditée par Claude Synotte du Château Bellevue.

Il y aura six gagnantes qui se mériteront le droit de représenter leur région au concours Miss Canada, en novembre, à Toronto. Toutes les concurrentes seront reçues durant 4 jours au Ramada Inn. Elles recevront une plaque commémorant leur passage à Montréal, une robe longue et une robe courte, des bas ainsi qu'un maillot de danse.

Suite à la page 9



Des jeunes d'un bout à l'autre du pays se retrouvent à Saint-Cuthbert, dans le cadre d'un projet Katimavik. Ils ont rencontré leurs promoteurs représentant la municipalité, les loisirs, le club de ski, le Centre de bénévolat la semaine dernière.

Photo A.B.

**Le conseiller Prescott s'interroge**

## Comment une transaction à rabais peut-elle influencer l'évaluation?

(J.-G.P.) Le conseiller Normand Prescott de ville Saint-Gabriel s'est montré surpris, lors de la dernière assemblée du conseil, que le bureau de révision ait baissé de plus de moitié l'évaluation foncière d'un édifice commercial du centre-ville.

Le conseil devait accepter de rembourser plus de \$1,000 en taxes payées en trop par les nouveaux propriétaires de l'édifice de l'ancienne Caisse Populaire, vu que le bureau de révision d'évaluation avait accepté de baisser l'évaluation foncière de \$70,000 à \$30,000.

**Baisse**

M. Prescott a demandé au secrétaire-trésorier et responsable de la construction comment une telle baisse pouvait survenir. Ce dernier expliqua que les évaluateurs devaient tenir compte de la valeur marchande de l'édifice. Or l'ancienne Caisse, après quelques années d'inoccupation, n'avait pu trouver preneur, finalement, qu'à

\$18,000. Sa valeur marchande s'en était ainsi trouvée considérablement diminuée et son évaluation avait suivi.

M. Prescott devait déclarer à l'Echo qu'il était surpris que, parce qu'on profitait d'une bonne aubaine, on pouvait ainsi voir son évaluation diminuée.

Pour sa part, le maire Morin a fait remarquer que les taxes que ne paieront pas ceux qui profitent ainsi d'une diminution doivent être repartis sur l'ensemble de la population puisque le budget, lui, il ne bouge pas. "Heureusement, nous avons à peine cinq changements, par année, et il s'agit d'édifices commerciaux qui, suite à la récession, ont perdu de la

valeur. Mais, si les baisses d'évaluation étaient nombreuses, il nous faudrait augmenter la taxe pour rencontrer notre budget, ce qui reviendrait finalement au même," de dire le premier magistrat.

M. Morin s'est, par contre, dit heureux que, récemment, de forts arrérages de taxe soient entrés, grâce à des transactions immobilières. "Malheureusement, pour recouvrer ces taxes, nous avons dû verser 15% à des avocats, ce qui nous fait un gros manque à gagner." Dans un cas, la municipalité a recouvré \$60,000 ce qui signifie des frais d'avocats de \$9,000.

On sait que les taxes municipales doivent être acquittées avant qu'une transaction immobilière puisse être complétée.

## Berthierville et ses policiers devant l'arbitre, le 19

(A.B.) Mercredi, le 19 septembre, une première séance d'arbitrage entre Berthierville et ses policiers, en vue du règlement de la convention collective, édition 1984, est prévue.

Cependant, lundi dernier, le 10 septembre, les autorités municipales ont rencontré les policiers proposant à ces derniers, selon nos informations, une solution globale, c'est-à-dire une solution touchant et la convention et... l'après-convention.

**Abolition**

Berthierville, on le sait, a demandé l'abolition de son corps policier, l'a obtenue sur papier, et récemment, un comité de reclassement a été chargé du dossier.

L'offre globale des élus municipaux, si elle est acceptée par les policiers berthelais, pourrait, en quelque sorte, activer le dossier. Un dossier qui suscite l'intérêt des gens de Berthierville depuis plusieurs mois.

Donc, plus de détails concernant cette rencontre ville-fraternité des policiers dans notre prochaine édition. Comme dirait l'autre, c'est à suivre...

## MESSAGE DE L'UNION DES EMPLOYÉS COMMERCE LOCAL 500

À LA CLIENTÈLE MÉTRO BOURGEAULT Inc.

Au nom de tous les salariés Métro Bourgeault, nous désirons nous excuser auprès de la clientèle pour les inconvénients causés par la grève.

Nous tenons à remercier sincèrement tous les clients et clientes qui ont respecté nos lignes de piquetage.

Nous sommes fiers de vous annoncer que nous avons enfin une convention collective décente.

Nous sommes maintenant disposés à vous recevoir chez MÉTRO BOURGEAULT Inc. avec notre plus beau sourire et à vous offrir le meilleur service possible.

T.U.A.C.  
LOCAL 500

## Chez les Berthelais

Commandite de



# UNIPRIX

RAYMOND LAREAULT  
836-3733

Livraison gratuite

### Agriculteurs

Le syndicat UPA d'Autray invite les agriculteurs de sa région au brunch qui se tiendra au Buffet Perreault, dimanche, à l'occasion du 55<sup>e</sup> anniversaire du mouvement...

### Education aux adultes

À l'Éducation aux adultes, les cours de mathématiques de niveau secondaire s'amorcent le 17 septembre, à la polyvalente Pierre de Lestage. Pour informations: 756-1612.

### Des préjugés

Lorsqu'il est question de donner du travail aux personnes handicapées, les réactions spontanées du grand public sont intéressantes à écouter... "Pourquoi les faire travailler alors qu'il y a tant de chômeurs?!"... "Mais pourquoi voudriez-vous faire travailler ces malheureux qui ont déjà si peu de plaisir dans la vie?" Toutes ces attitudes, de nous dire le Centre Travail-Plus de la région Lanaudière, sont pourtant néfastes et peu aidantes pour les personnes han-

dicapées à la recherche d'un emploi.

Bien sûr, tout travail comporte son lot de contraintes. Mais pourtant, combien d'entre nous quitterait leur emploi pour un rythme de vie basé sur le spectacle sans fin de la télévision?

Il y a plusieurs facteurs qui influencent et motivent un individu à travailler: ne pas se sentir à la charge de la société, pouvoir produire et être valorisé par son travail, agir, se sentir utile, acquérir une autonomie personnelle et financière, s'identifier à un groupe, développer ses connaissances, etc... Toute notre vie sociale est basée sur le travail: production, con-

### Les produits Hason

Les affaires vont bien pour l'entreprise berthelaise "Les Produits d'Acier Hason" qui a installé ses pénates dans les locaux occupés jadis par l'usine Berfab, rue Du Collège, à Berthierville.

Présentement, l'entreprise donne de l'emploi à une quarantaine de personnes. L'horaire de travail est de 11 heures par semaine. Nous avons appris que cet horaire passera prochainement à 10 heures, ce qui aura pour effet de créer une dizaine d'autres postes. Et ce n'est pas tout car si les choses se poursuivent au même rythme, il est possible que le nombre d'employés passe à 60, ce qui ferait de cette industrie de Berthier une PME d'importance. Des usines de ce genre, voilà ce qui est bon pour Berthierville et sa région...

### À l'Âge d'Or

L'Âge d'Or de Berthierville reprendra ses activités mardi, le 18 septembre prochain, à la salle paroissiale.

Cordiale invitation à tous ceux et celles qui désirent se joindre au groupe.

"Amenez des amis, et ce faisant, nous aidons notre club à progresser. Soyons au rendez-vous!", de lancer la publiciste, Marie-Claire Bérard.

sommation, relations humaines, heures de repas, de sommeil, de loisir.

Les personnes handicapées n'étant pas différentes des autres, il est légitime qu'elles veuillent se tailler une place dans ce monde du travail. Mais pour cela, il faudra nécessairement que tous ensemble, nous mettions de côté nos préjugés. Sinon qu'advient-il de toutes ces personnes qui se cherchent un emploi?

### Au centre Gilles-Villeneuve

On nous informe qu'il reste encore des bonnes heures de glace à louer au centre Gilles-Villeneuve, à Berthierville. Si cela vous intéresse, demandez Gaby, au 836-6261...

### Les cadets

Les activités reprennent en ce qui concerne les cadets de la Marine, à Berthierville. Ces activités reprendront samedi prochain, à 9 heures. A noter que les jeunes désirant faire partie du Corps de cadets Alexandre de Berthier peuvent s'inscrire les samedis 15, 22 et 29 septembre. L'inscription est gratuite...

### Lutte Olympique

Tous les mercredis, à 15 reprises, la palestre D-101 de la polyvalente Pierre de Lestage accueillera de jeunes lutteurs et leur professeur, André Gosselin. Les cours débutent ce mercredi (12 septembre), à 16h30. Pour informations: 836-2770. Les garçons qui s'inscrivent doivent avoir 6 ans ou plus et doivent accepter de participer à au moins une compétition.

### Karaté

Des cours de karaté sont offerts à Berthierville par le service des loisirs. Ces cours sont donnés par Pierre De Serres. Les cours se déroulent chaque lundi et mercredi. Ils ont débuté le 10 septembre dernier. Mais vous pouvez encore vous joindre au groupe. L'action se passe au centre Gilles-Villeneuve. Chaque cours s'amorce à 19 heures. Informations: 754-2157.

### Canards noirs

L'ouverture de la chasse à la sauvagine approche à grands pas. L'ouverture est prévue pour le samedi 15 septembre. Auparavant, deux rencontres d'informations relatives à la chasse aux canards noirs. A Saint-Ignace, mercredi, le 12, au sous-sol de l'église. Pour les membres du club des Malards seulement. Et à Berthierville, le jeudi 13 septembre, à l'Hôtel de Ville, à compter de 19h30. Pour tous les chasseurs du coin... Au menu de ces rencontres: informations se rattachant aux nouvelles restrictions et aux raisons qui les ont motivées...

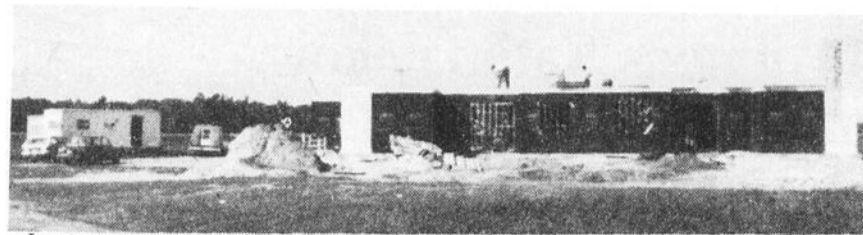
### Le pape...

Le Saint-Père a traversé Berthier lundi soir en direction de Montréal. Le train papal aura donc traversé le territoire des municipalités de Saint-Barthélémy, Saint-Cuthbert, Sainte-Geneviève-de-Berthier, Lanoraie, et Lavaltrie... sur le territoire couvert par L'Écho.

Parlant de la visite du pape, le Mouvement Desjardins signalait, la semaine dernière, quelques jours avant l'arrivée du Saint-Père, que 120,000 médaillons commémoratifs de la visite du Pape se voulaient déjà vendus dans les Caisses Populaires, au coût unitaire de deux dollars. Au moment de lire ces lignes, les médaillons doivent se faire rares...

### A faire...

Voici des dates et des événements à retenir: le 18 septembre (mardi prochain), bingo de l'Afêas de Berthier, à la



Les travaux se poursuivent, rue Aucoin, à Berthierville, en ce qui a trait au HLM pour familles à faible revenu. Cet édifice abritera 12 logements. Il coûtera environ \$530,000 et sera prêt en novembre.

Photo A.B.



L'usine berthelaise Hason va de l'avant, augmentant, depuis son ouverture, le nombre de ses employés.

salle paroissiale berthelaise; le 18 aussi, au centre Gilles-Villeneuve, défilé de mode de La Diligence; et le 19 septembre, souper du club des Lions de Berthier, au Vieux Berthier...

### Partenaires

Partenaires pour bâtir l'avenir... C'est sous ce thème que s'est déroulé le 19<sup>e</sup> congrès provincial de l'Afêas, à Jonquière. Plus de 50 femmes de la région de Lanaudière, représentant les cercles de l'Afêas de chez nous, ont pris part à cette réunion.

Les 1,000 participantes, représentant les 600 cercles de la province, ont étudié 50 recommandations dont 23 ont été adoptées. Ces recommandations visent à améliorer la condition féminine et sociale. En voici quelques-unes...

L'Afêas exige la cessation des essais de missile Cruise en sol canadien, demande un programme de prévention et de traitement de l'alcoolisme,

demande une politique globale de fonctionnement et de financement de centre d'hébergement pour les victimes de violence...

L'Afêas recommande aussi l'interdiction de fumer dans les endroits publics énumérés dans le projet de loi provinciale tout en recommandant de prévoir des fumoirs, recommandation de rendre illégale toute forme de rattachement et de prostitution en traduisant devant les tribunaux le client tout autant que la personne qui se livre à la prostitution. Aussi, l'Afêas réclame un service de garderie dans les milieux scolaires et l'instauration d'une semaine pour le respect de la personne.

Le dossier "Travailleur au foyer" (priorité de l'année) a été l'objet d'attention toute particulière. Huit recommandations ont été adoptées telles que: recyclage pour celle qui désire réintégrer le marché du travail, l'accès au régime des rentes et au régime des pensions, allocations de ma-

ternité, congé de maladie, indemnité en cas d'accident, reconnaissance tangible de l'apport à l'enrichissement du conjoint et enfin la reconnaissance du terme: travailleuse au foyer...

### Les oies blanches

La société d'ornithologie de Lanaudière organise, pour une deuxième année de suite, une sortie d'observation à la réserve de Cap Tourmente. Si l'observation des oies blanches vous intéresse, composez le 883-8871, entre 17 et 20 heures. La sortie est prévue pour les 6 et 7 octobre...

### La ménopause

Rappel: un cours d'éducation populaire offert à la polyvalente Pierre de Lestage et traitant de la ménopause se déroulera sous peu. Ce cours s'adresse, de façon générale, à toutes les femmes de 35 à 55 ans. Le cours durera cinq semaines. Informations: 836-4572...

Sur rendez-vous: 836-7227

Jocelyn Savoie

OPTOMETRISTE

Examen de la vue -- Verres de contact  
Rééducation visuelle

494, MONTCALM,

BERTHIERVILLE, QUE.

### CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE BERTHIERVILLE

Germain Lefebvre, O.D.-Christian Piette, O.D.

OPTOMÉTRISTES

EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES & VERRES DE CONTACT

484, Frontenac  
Berthierville

Sur rendez-vous  
Tél.: 836-4746

### CLINIQUE MÉDICALE DE BERTHIER Ltée

Visite à domicile

Médecine générale  
Dr. Martine Simard  
Dr. Pierre Cadieux

Cardiologue  
et spécialiste  
en médecine  
interne

DENTISTE  
Jean Farley

HYGIENISTE  
DENTAIRE  
Linda Landry

7 jours semaine

Dr. G. d'Hait

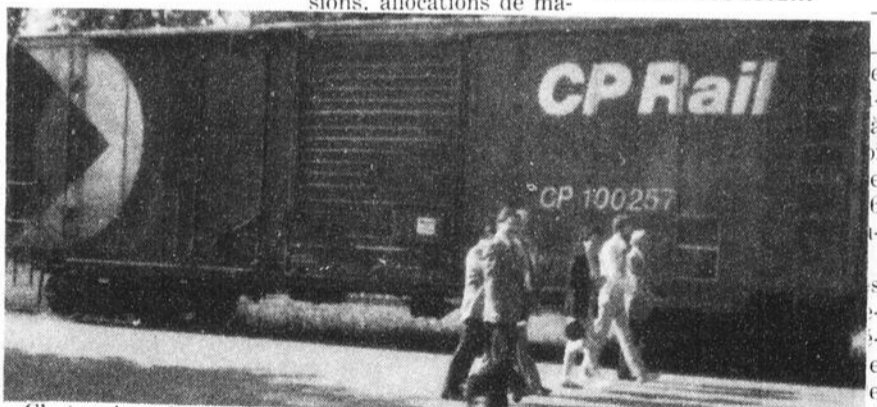
Mardi  
au samedi  
inclusivement

Mardi  
au samedi  
inclusivement

Lun. au vend. 9h00 à 21h00  
Sam. 10h00 à 16h00  
Dim. 10h00 à 14h00

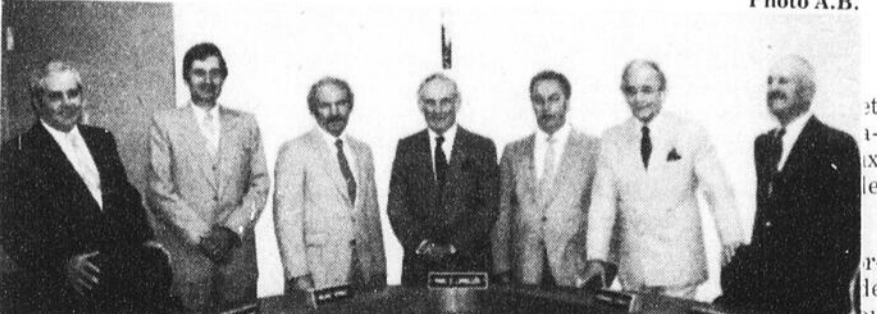
Tous les  
MERCREDIS MATINS

SERVICE DE PRESCRIPTION SUR PLACE  
505, FRONTENAC, BERTHIERVILLE, 836-6244



C'est vrai que le dossier du boulevard du Canadien Pacifique est sur la bonne voie, à Berthierville. Cette photo nous présente un groupe de personnes parmi lesquelles se retrouvent le vice-président du CP, le maire Jude Guévremont, le président de la Société d'Aménagement et de Développement de Berthier, Louis-Victor Sylvestre, etc... La photo a été prise lors de la visite du vice-président du Canadien Pacifique, M. Benoit, à Berthierville, visite que L'Écho a fait état dans son édition du 5 septembre. Chose certaine, la photo prouve que M. Benoit s'est rendu voir "sur place" où serait situé le futur boulevard du CP...

Photo A.B.



Sainte-Geneviève-de-Berthier... à leur table de décision... dans leur nouveau local... cette mairie officiellement inaugurée, il y a quelques jours à peine. Nous reconnaissons les conseillers Jacques Chaput, Jacques Tarte, Roland Hénault, Fernand Chapput, Raymond Ducharme et Jean-Louis Bellerose entourant le maire Paul-Émile Lavalée.

Photo A.B.

# L'inspecteur municipal de Saint-Charles démissionne

Par Jean-Guy PINEL

L'inspecteur municipal Normand Beausoleil a remis sa démission, au conseil de Saint-Charles-de-Mandeville, mardi dernier. En vertu de la loi 125, la municipalité se doit de nommer un nouvel inspecteur incessamment, ce qui doit être fait au moment où vous lisez ces lignes.

M. Beausoleil, qui n'est pas à sa première démission depuis sa nomination à ce poste, a expliqué que c'est le refus du maire de lui accorder un congé, le lundi de la Fête du Travail, qui avait fait déborder le vase.

## Congé

L'inspecteur a ex-

pliqué qu'il avait communiqué avec le maire Jacques Prescott, pour lui indiquer qu'il serait absent, le lundi de la Fête du Travail. "Il m'a dit que je ne pouvais m'absenter, que j'étais à l'emploi de la municipalité. J'ai alors décidé de remettre ma démission", a-t-il dit à l'Écho.

Il poursuit en indiquant que, dorénavant, il pourra s'absenter quand ça lui plairait, sans avoir à demander la permission à personne, surtout les jours où c'est congé pour tous.

On a dû annoncer la nomination d'un nouvel inspecteur au moment où vous lisez ces lignes. "Il sera engagé pour lundi (hier)", nous a dit, jeudi, la secrétaire municipale, Mme Carole Guyot. M. Beausoleil terminait son travail samedi et la loi 125 oblige les municipalités à avoir toujours un inspecteur en titre.

Rappelons que M. Beausoleil avait déjà démissionné, pour des questions de salaires, mais que le tout avait été réglé sans qu'il quitte son emploi. L'an dernier, on lui avait donné comme responsabilité supplémentaire la tâche de voir à l'application du règlement des chiens, ce qui lui avait valu une augmentation d'environ \$1,500 (\$5 par licence de chiens).

À ce sujet, M. Beausoleil a dit croire que la municipalité abolirait la licence de chiens, l'an prochain.

# 20 nouveaux secouristes à Berthier

Par: Alain Bellehumeur

Depuis jeudi soir dernier, la région berthelaise compte 20 nouveaux secouristes. Des gens, hommes et femmes, qui ont suivi avec succès le cours de secourisme offert par l'Ambulance Saint-Jean.

Ces 20 nouveaux secouristes ont reçu, lors d'une petite cérémonie prenant place à la salle paroissiale berthelaise, chacun, une carte et un certificat en mains attestant la réussite du cours et leur habileté à secourir leurs semblables.

## Efficace

Les Ambulanciers et Ambulancières Saint-Jean effectuent un travail efficace et discret, de dire un responsable du regroupement lors de la cérémonie.

Certains se mêlent dans la foule lors de différents événements, prêts à intervenir au besoin. Des exemples: des membres de la Brigade Saint-Jean assisteront aux spectacles de Michael Jackson et ses frères, au stade olympiques; d'autres ont "fait" le Grand-Prix du Canada de formule 1 disputé sur l'Île Notre-Dame, dans la métropole; et dans les foules assistant aux discours du Saint-Père au pays se retrouvent, bien sûr, ambulanciers et ambulancières

Saint-Jean...

Plus près de chez nous, ambulanciers et ambulancières Saint-Jean participent au Bertho-Courons, aux activités entourant la Fête du travail à Berthier, etc...

## Trois ans

Les personnes ayant obtenu leur carte de secouriste ne sont pas obligées de joindre les rangs de la Brigade. Mais elles le peuvent, si le cœur leur en dit. La Brigade a toujours besoin de nouveaux éléments.

À signaler que les 20 nouveaux secouristes devront se recycler dans

trois ans, s'ils désirent voir leur carte renouvelée.

Terminons en mentionnant les noms de ces nouveaux secouristes: Robert Bergeron, Michèle Bettez, Jean-Guy Brazeau, Jean-Guy Brazeau fils, Stéphane Brazeau, André Brissette, Lise Brissette, Jacques Charette, Lise Courchesne, Denis Coutu, Patrick Dubéau, Claude Hamelin, Richard Latour, Jean-Guy Loyer, Maurice Marchand, Francine Plante, Marie-Jeanne Plante, François Sarrazin, Françoise Tellier et Denis Valois.



Quelques-uns des nouveaux secouristes: Jean-Guy Brazeau, Francine Plante, Marie-Jeanne Plante, Marchand, Jean-Guy Loyer... en compagnie du surintendant Réal Vé-

zina, de l'officier surintendant du Corps, Pierre Masse, et de l'abbé Louis-Joseph Robert, aumônier des ambulanciers et ambulancières Saint-Jean.

Photo A.B.



De nouveaux secouristes à Berthier: Jean-Guy Brazeau, Michèle Bettez, Jacques Charette, Denis Valois, Claude Hamelin... accompagnés sur la photo par Yvette Saint-Louis, surintendante de la Brigade de Berthier, Alfred Saint-Amour, officier d'État major régional, et de Jacques Lachance, officier d'État major de Corps.

Photo A.B.



## Les Îles

Mme Claire Desrochers  
Mme Aimee Henault

## 45 ans déjà

### ILE DUPAS

Le 4 septembre dernier, c'était le 45<sup>e</sup> anniversaire de mariage de M. et Mme Roger Charbonneau de l'Île Dupas. Souhaitons-leur de nombreuses autres années de bonheur.

### Baptême

Le 2 septembre fut baptisé Joseph, Pascal, Martin Grimard, né le 1<sup>er</sup> mai à Lahr, République Fédérale d'Allemagne, fils de Gilles Grimard, militaire, et de Bibiane Guertin. Parrain et marraine, M. et Mme Placide Guertin de l'Île Dupas, grands-parents de l'enfant.

### SAINT-IGNACE

#### Prêts remis

Les noms des gagnants qui se virent remettre leurs prêts de \$100 de la fabrique, lors du tirage du 26 août dernier sont: Mmes Richard Saint-Martin, Madeleine Lamarche et Francine Guertin ainsi que MM. Wilfrid André Plante et Michel Valois.

#### Invitation des Ma-lards

Ce soir, le 12 septembre, au sous-sol de l'église, il y aura soirée de films.

On procédera à la remise des trophées du tournoi de pêche des 4 et 5 août.

Un tournoi d'ouverture "chasse aux canards" aura lieu les 15 et 16 septembre. La pesée sera faite à la pourvoirie du lac Saint-Pierre, de 14 à 15 heures, pour les deux jours. Informations: Jacques Boucher (836-4866), Claude Désy (836-6935).

#### Elles ont gagné

Les familles Louis-Armand Barthe et Oneil Guevremont ont remporté les honneurs des deux séries finales lors du tournoi familial de balle molle qui s'est déroulé la semaine dernière.

#### La télévision... suite de la page 7

De plus, un concours de jeunes écrivains a été lancé parmi ces finalistes. Chaque candidate a été invitée à présenter un texte d'un sujet de son choix. La gagnante recevra un bon d'achat de \$500 d'une bijouterie et un trophée.

Le trophée Journal de Montréal sera remis à Mlle Amitié et la Coupe Danielle Dorice sera remise au meilleur talent.

Les six gagnantes se mériteront un voyage à Toronto, au Miss Canada '85, un manchon de fourrure, un maillot de bain, une paire de ski, un fourre-tout et une photo couleur 16X20.

## Communiquez avec moi

Septembre ramène les organismes de la paroisse à la reprise des activités pour une nouvelle année: Afeas, Chevaliers de Colomb, Age d'Or, scouts, etc. J'inviterais tous ces mouvements à me communiquer leurs projets. Je les transmettrai avec plaisir, par le biais de la chronique paroissiale dans l'Écho. Le numéro à composer: 836-3302.

"L'Hebdo, un lien entre le citoyen et sa municipalité"



MEMBRE ACTIF DE SA RÉGION ET AGENT DE CHANGEMENT  
LES HEBDOS RÉGIONAUX  
ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE RÉGIONALE FRANCOPHONE

Parmi les six, une sera choisie Mlle Québec-Canada, suite à un concours sur ses connaissances du Québec. Elle recevra, en plus, un manteau de loup naturel, un cours avancé en communication radiotélévision, une montre, une bague de diamant et elle verra sa photo sur la page couverture d'un magazine montrealais.

Le spectacle du gala du 16 septembre sera animé par Dominique Dufour, qui a participé à la finale de Saint-Gabriel à ce même titre. Elle sera assistée de Robert Arcand. La chanteuse Eve, qu'on a également vue à Saint-Gabriel, sera du spectacle de la finale. Plusieurs anciennes Miss ont aussi accepté de participer.

**DÉCOUVREZ UNE IMAGE SAISSANTE**

# Panasonic

à l'avant-garde du temps.

**SPÉCIAL**  
à partir de  
**\$489<sup>00</sup>**

Modèle 20" PC-2013

**Garantie de 4 ans 100% pièces et main d'oeuvre sans charge additionnelle.**

## TOUPIN RADIO TV

Vente et service  
113, de la Tour, Berthier Nord,  
tél : 836-6611

Vente et installation de téléviseurs, vidéos, systèmes de son, tours, antennes, rotateurs, antennes paraboliques.

# "Les Mini de Gabriel"

RAYMOND BRUNET & JACQUES CHAMPOUX  
PHARMACIENS  
140, RUE DEQUOY, VILLE SAINT-GABRIEL  
835-4774 — 835-4275

par Jean-Guy Pinel  
Commandite  
**UNIPRIX**  
Agent LAURA SECORD



Le pavé a été troué, vendredi, lorsqu'un tuyau d'égout a éclaté, rue Provost. Les employés municipaux ont eu tôt fait de réparer le tout.

(Photo JGP)

## Âge d'Or de Saint-Gabriel

Le club de l'Âge d'Or de Saint-Gabriel tiendra sa soirée mensuelle, samedi soir prochain, à l'Hôtel de Ville. Il y aura danse, prix de présences et collation. Tous sont invités. Un voyage est également annoncé, au Théâtre des Variétés de Montréal, pour le mercredi, 10 octobre. On sait que Jacques Salvail, qui fut en vedette cet été à la Montagne Coupée de Saint-Jean-de-Matha, est un des artistes du spectacle. On peut obtenir

des informations ou réserver en communiquant avec Mmes Séguin (835-7096) ou Duhaime (835-5187).

## Centre "Avec des elles"

Il y a une rencontre d'information, cet après-midi (13h30, mercredi) avec Mme Diane Ethier du Centre de la Main-d'Oeuvre. Elle parlera du retour sur le marché du travail. Mercredi prochain, toujours au local de la rue Saint-Gabriel, il y aura rencontre avec Mme Hélène Legault, respon-

## Mini-Optimiste

Une nouvelle année qui débute... La première activité, comme c'est la coutume, sera un tournoi de golf qui se tiendra au Club du lac Thomas, à Saint-Didace, le 18 septembre... C'est ouvert aux membres et à leurs amis... Le souper suivra, au Château Bellevue... Le premier souper régulier se tiendra le 26 septembre, au Venise Pizzeria... Un rallye familial réservé aux membres de la zone 1 se tiendra dimanche, le 30 septembre. Le départ se fera du Manoir du lac... Lors du souper du 3 octobre, au Venise Pizzeria, ce sera la passation des pouvoirs... A souligner que le président Serge Larin manquera les dernières activités de son règne, étant retenu à la chasse... Le nouveau président, Rolland Marseille, prendra la relève dès le début, mais ne sera intronisé officiellement que le 3 octobre... On formera un nouveau club des 100. On a fixé l'objectif à 250 membres.

## Mini-Rapido

Entendu: "Avoir su que De Cotret aurait une telle majorité, j'aurais voté Nationaliste, pour encourager Marcel"... Non, ce n'est pas une nouvelle peinture sur l'automobile du conseiller Maurice Roberge. C'est tout simplement un rajeunissement... On attend, pour cette semaine, le jugement du Tribunal d'arbitrage, sur le nouveau contrat des policiers... Un groupe de français sejoignant à Saint-Gabriel ont bien aimé les tennis municipaux... Les élèves des écoles primaires ont participé à une épluchette de blé d'inde, vendredi après-midi, à la plage municipale... Huit policiers du détachement de Saint-Gabriel de la SQ participent à la force spéciale de sécurité qui voit à la protection du pape... Il reste encore de la place pour accueillir de nouveaux membres sur le babillard électronique. Ce babillard permet aux micro-ordinateurs de communiquer entre eux. Pour plus de renseignements, communiquez avec l'auteur de ces lignes... Une dizaine de personnes nous ont téléphoné pour exprimer leur point de vue sur les malheureux qui errent dans les rues. Tous étaient d'avis qu'il fallait faire quelque chose pour améliorer leur encadrement...

sable du comité de la condition féminine de la C.S.N. Elle parlera des revendications des travailleuses. Ces deux rencontres se situent dans le cadre du thème du mois de septembre: "Le travail des femmes."

Le mois d'octobre sera crucial pour la survie du Centre de Saint-Gabriel. On discutera de recrutement et de financement. Une grande campagne de porte à porte sera entreprise dans les municipalités de la région.

## Mention d'excellence pour le Marché Bourgeault

Le maire Délipha Morin de Saint-Gabriel a fait lecture d'une lettre, lors de la dernière assemblée du conseil, où on lui signale que le Marché Bourgeault de Saint-Gabriel avait obtenu la mention "excellence" lors de la compétition provinciale des marchés en alimentation. Ce commerce de chez nous pourrait se mériter un autre Panier d'Or, en octobre prochain.

## Deuxième vol chez Margot

Pour la deuxième fois en quelques semaines, le restaurant Margot, rue Maskinongé, a reçu la visite de voleurs, dans la nuit de jeudi à vendredi. Un nombre indéterminé de cartons de cigarettes ont été emportés. Il y a quelques semaines, une somme de \$200 avait été dérobée. Dans les deux cas, les voleurs ont pénétré par un soupirail, ce qui laisse croire qu'il s'agit des mêmes individus.

Egalement, les policiers signalent un vol d'un poêle Jen-Air dans l'ancien chalet Crépeault. Ce chalet, situé près de la plage municipale, est présentement en rénovation.

## L'Aféas lance un appel aux dames

L'Aféas, un organisme qui a été fondé en 1966 par la fusion de l'Union catholique des femmes rurales et les Cercles d'économie domestique, invite toutes les femmes de plus de 16 ans à assister à sa première assemblée, lundi prochain, 17 septembre, à l'auditoire de l'église Saint-Gabriel. L'assemblée débutera à 20 heures. AFÉAS signifie "Association féminine d'éducation d'action sociale". La publiciste Marie-thé écrit à l'endroit des dames: "Amène une amie ou mieux... des amies. Sois assurée que ce ne sera pas une soirée perdue. Je serai heureuse de l'accueillir personnellement pour te présenter à des femmes comme toi, qui vivent les mêmes problèmes, les mêmes joies, les mêmes expériences. Nous partagerons nos idées, nous échangerons sur des sujets qui t'intéressent." Donc, c'est un rendez-vous, lundi prochain.

## Poème sur les fleurs



Anabelle Fréchette est une des jeunes étudiantes qui sont venues lire des poèmes sur les fleurs, lors de la remise des prix pour le concours villages fleuris, la semaine dernière, à Saint-Gabriel.

(Photo JGP)



Plusieurs personnalités assistaient à la fête en l'honneur de M. Jules Arbour, vendredi dernier, à l'Hôtel de Ville de Saint-Gabriel, dont l'ex-cure Désy et le député Albert Houde.

(Photo JGP)

## Martin Lefebvre champion nord-américain

On a passé sous silence, le championnat nord-américain remporté, il y a quelques semaines, par le jeune résident de Saint-Edmond, Martin Lefebvre. Le fils de la "postillon" Diane et d'André, un des meilleurs pros-

pects du Québec dans les courses de motocyclettes, a remporté son championnat lors des compétitions de Berthier. Il se signale également à toutes les fins de semaines dans la classe novice, au motodrome de Saint-Marcel. "Nous en sommes très fiers", nous dit sa mère, Diane.

Suite à la page 11

## Auto-patrouille propre



Le directeur Julien Gravel préfère laver lui-même le véhicule de patrouille pour s'assurer qu'il soit bien propre. On sait que le conseil a autorisé les policiers à faire laver le véhicule dans les garages, en autant qu'eux n'utilisent pas l'équipement de la ville pour laver leur propre voiture.

(Photo JGP)

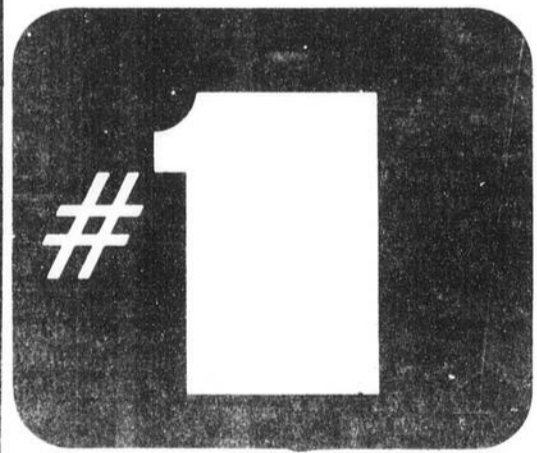
## Bourassa aime le blé d'inde



Entouré des députés libéraux de la région, dont MM. Yvon Picotte et Albert Houde, le chef du parti libéral du Québec, M. Robert Bourassa, a participé à une épluchette de blé d'inde, il y a quelques semaines, dans notre région.

(Photo JGP)

# l'ami public



CJLM 1350

La radio Inter-Cité de Lanaudière

**Les Mini...  
suite de la page 10**

**Incidents électoraux**

Lors de son entrevue avec notre journaliste, Pierre Bellemare, l'ex-député Antonio Yanakis a fait état d'incidents qui se sont déroulés quelques heures plus tôt près des bureaux de scrutin. Selon des témoins, il s'en est fallu de peu pour qu'on en vienne aux coups. Les représentants du parti Conservateur, des avocats montréalais, auraient reproché à M. Yanakis et à son frère, Pierre, leur comportement à l'intérieur des bureaux de scrutin qui étaient tous réunis dans le Centre sportif et culturel. On en serait alors venus aux gros mots et M. Yanakis aurait vu "rouge", lorsqu'un des antagonistes l'aurait appelé: "L'ex-député". On était à plusieurs heures de la fermeture des bureaux et M. Yanakis était toujours député.

En soirée, des représentantes de la télévision communautaire auraient été très mal accueillies par des partisans du député défait. On leur aurait fait savoir qu'elles étaient beaucoup plus actives pour demander des subventions que pour aider. On leur aurait refusé l'accès à la salle où on pleurait la défaite. Il est vrai que ces deux dames avaient été impliquées dans une demi-douzaine de projets Canada au Travail au cours des dernières années.

**Sports à Saint-Gabriel**

Avec l'ouverture du Centre sportif et culturel, la région de Saint-Gabriel devient un centre important dans le monde du sport régional. Ce soir (mardi), un premier circuit de hockey, une ligue commerciale, présente son premier match. La ligue des Vieilles Jambes débutera sa saison sous peu. Le hockey mineur et le ballon balai doivent commencer leur saison en octobre. L'Écho vous tiendra au courant des différentes activités, en autant que les publicistes collaborent. La ligue des Vieilles Jambes nous a déjà fait savoir que Gilles Godard, qui fait de l'excellent travail l'été pour les Old Timers, sera son publiciste. Un publiciste n'a pas besoin d'être un écrivain. Il n'a qu'à nous donner les informations par écrit, nous nous chargeons des textes. La saison des quilles débute également. Lundi, la ligue des Joyeux Copains a ouvert sa 29e saison.

**Un tuyau d'égout cède, rue Provost**

Vendredi avant-midi, un tuyau d'égout a cédé, rue Provost. Les eaux usées, poussées par la pompe à refoulement du Manoir du lac, se sont déversées sur le secteur, jusqu'à la plage municipale, avant que les employés municipaux ne réussissent à les détourner vers le nouvel inter-

cepteur, longeant la plage municipale. Le pavé a été troué par la force de l'eau. Heureusement, aucun autre dégât grave n'a été causé.

Dans le même domaine, on a terminé, pour le moment les travaux de raccordement à la Terrasse Comeau. Des travaux difficiles, nous dit-on, à cause surtout du souci de protection de l'environnement.



**Saint-Cuthbert**

Mme Marjolaine Houle

**Héberger des Katimavikois**

Depuis le 29 août dernier, il y a un projet Katimavik en cours, à Saint-Cuthbert. Le premier de trois groupes de 12 jeunes (filles et garçons) est arrivé. Ces jeunes viennent de tous les coins du pays pour participer à la vie de la communauté. Un des objectifs du programme Katimavik est d'offrir aux jeunes la possibilité de vivre au rythme de cette communauté. A cette étape-ci du programme, les organisateurs responsables ont besoin de votre participation. Voici comment!

Entre le 15 octobre et le 3 novembre, nous vous offrons l'opportunité d'accueillir chez vous un des membres du groupe Katimavik afin qu'il ou elle puisse bénéficier pleinement d'une partie de son programme qui est la connaissance des gens de Saint-Cuthbert ainsi que leurs habitudes de vie. Durant ces trois semaines d'hébergement, le (la) jeune sera en mesure de développer ses connaissances en participant activement à la vie familiale, en mettant la main à la pâte pour certains travaux, comme exemple. Il

(elle) sera aussi en mesure d'expérimenter une autre façon de vivre et peut-être apprendre une nouvelle langue. Katimavik est un programme d'éducation. C'est pourquoi l'intégration réelle à la communauté et l'initiation à des modes de vie différents sont essentiels à l'intérieur de ce stage de formation.

Le programme Katimavik défraie, en partie, les coûts d'hébergement et de nourriture, à raison de \$6 par jour. Votre famille n'aura donc pas à elle seule à assumer ces coûts supplémentaires qu'occasionne le séjour d'un nouveau membre.

Si vous êtes intéressé(e) à partager avec un jeune cette expérience de vie communautaire de trois semaines, pouvez-vous remplir le coupon ci-dessous et le retourner à l'école Sainte-Anne avant le 14 septembre, si possible. Toutes les réponses seront considérées en rapport avec les besoins des stagiaires. S'il vous manque des informations, vous pouvez communiquer directement à la maison Katimavik de Saint-Cuthbert, si-

tuée au 1980, rue Principale. Le numéro de téléphone est le 836-7733. La

personne responsable est Linda, agent de groupe.

Christian Chaput (.382), Yvon Destremes (.314), Pierre Lauzon (.310).

Pierre-Aime Houle: Alain Belhumeur (.513), Raynald Bélanger (.482), Gilles Pelletier (.480), Louis Lefebvre (.444), Luc Lambert (.435), Gaëtan Turcotte (.435), Pierre-Aimé Houle (.405), Paul Denis (.400), Robert Deschênes (.382), Michel Toupin (.324), Jean-Rock Bernèche (.304).

Je, .....aimerais héberger pendant 3 semaines

Un garçon .....

Une fille ..... du groupe Katimavik

Adresse..... Tél.....

Signature: .....

**Cours de français**

La commission scolaire régionale Lanaudière, en collaboration avec Justice-Entraide-Berthier (JEB), vous invite à vous inscrire à des cours de français où on respectera votre rythme d'apprentissage, vos connaissances et votre disponibilité.

Ces cours de donneront au local de JEB, au 584, rue Montcalm, à Berthierville. Ils débuteront le 19 septembre. Cour de jour: de 13 heures à 16h15; cours du soir, de 19 heures à 22h15. Pour en savoir davantage, composez le 756-1621 ou le 836-6966. La date limite d'inscription est le 19 septembre.

**Danse aérobique**

Personnes inscrites ou non pour la danse aérobique, veuillez vous rendre le 20 septembre, à 19 heures, à l'école Sainte-Anne de Saint-Cuthbert car les cours débutent cette journée-là. Les personnes s'étant inscrites à Berthier et qui veulent se faire transférer à Saint-Cuthbert peuvent le faire. Pour informations: 885-3879.

**Moyennes finales (300 et plus)**

Chevaliers de Colomb: Daniel Sylvestre (.449), Guy Desjardins (.441), Jean Robillard (.415), Sylvain Lambert (.410), Benoit Loyer (.391).

**Pompiers de Berthier: a retenir: le 836-4545**

(A.B.) Personne ne souhaite aux gens de Berthierville, Sainte-Geneviève-de-Berthier, l'Île Dupas et Saint-Ignace d'avoir, un jour, à composer le 836-4545. Mais si jamais un incendie se déclare à votre domicile, ce numéro est à signaler le plus rapidement possible...

Le 836-4545: voilà le nouveau numéro de la caserne des pompiers de la Régie intermunicipale de Berthier. Un numéro à garder à la portée de la main... ou du téléphone.

**Caserne**

Concernant la caserne des pompiers, rue Montcalm, à Berthierville, le directeur de la Régie, Michel Lessard, nous a raconté que sous peu, le local sera clairement identifié.

R.I.M. Berthier (pour régie intermunicipale de Berthier) se retrouvera sur la façade de la caserne. Sous ces lettres, une autre phrase: service des incendies.

Egalement, d'ici peu, les camions de la Régie seront identifiés au nom de la Régie. Le nom "Berthierville" laissera donc sa place sur les véhicules jaunes ou rouges de la régie.

**Pour l'Île Dupas et les Silver Fox**

**Quatre gains en cinq joutes...**

(A.B.)Dimanche dernier, dans la ligue de flag-football de Berthier, Joliette a eu raison des Red Devils de Berthier 31 à 6; l'Île Dupas a surpris Saint-Ignace en temps supplémentaire 25 à 18; et les Silver Fox ont défait les Blasters 20-13 dans cette confrontation toute berthelaise.

que les meneurs. Les Blasters ont deux gains et trois revers à leur fiche.

**Île Dupas**

Dans la division "B", l'Île Dupas occupe le premier rang avec 8 points, dont cinq quatre gains. Joliette vient ensuite avec quatre points. Les Red Devils sont toujours à la recherche d'un premier point.

Dans la division "A", les Silver Fox domine donc, après cinq joutes: quatre gains et une défaite. L'Île Saint-Ignace suit avec six points, soit deux de moins

A surveiller la semaine prochain (dimanche), la partie opposant l'Île Saint-Ignace aux Silver Fox...

**NOUVEAUX SERVICES à la MAISON SAINTE-GENEVIÈVE**

**COURT SÉJOUR**

- Chambre et pension
- Séjour de repos et de convalescence

à la journée, à la semaine ou au mois

**\$ 17<sup>00</sup> par jour à partir de par personne tout compris.**

**Nos services sont complets:**

- Surveillance assurée jour et nuit
- Service d'une femme de chambre
- Toutes les chambres ont tapis mur à mur
- Chauffage à l'électricité (Thermostat individuel)
- Salle de bain privée ou semi-privée
- Grand salon avec foyer et salle de séjour
- Salle à manger communautaire
- Terrasse, bord de l'eau, avec vue sur le fleuve

Aussi chambre de séjour prolongée pour retraité.

**1581, Grande-Côte, Berthierville (514) 836-6411**

**LES VOYAGES A. DOUCET Inc.** Alain Doucet Margot G. Doucet **836-3719**

40, Place du Marché, Berthierville vous présente: **les activités sociales dans notre région**

- 12 septembre: Réunion mensuelle, à 20 heures, des membres de l'Afêas de Berthier, à la salle paroissiale.
- 12 septembre: Soirée de remise de prix et projection de films, au sous-sol de l'église de Saint-Ignace, relativement à la dernière journée de pêche...
- 12 septembre: Rencontre des fermières de Saint-Charles-de-Mandeville, à l'école Saint-Léon, à l'heure habituelle.
- 13 septembre: A l'Hôtel de Ville de Berthierville, 19h30, soirée traitant de la chasse à la sauvagine.
- 15 septembre: Exposition de petits animaux, au pavillon des spectacles de l'expo de Berthier, à compter de 9 heures.
- 15 et 16 septembre: Tournoi d'ouverture dew chasse aux canards du club des Malards de Saint-Ignace-de-Loyola.
- 16 septembre: Exposition champêtre, à la Galerie Archambault de Lavaltrie, à 13 heures.
- 18 septembre: Bingo au profit de l'Afêas de Berthier, à la salle paroissiale, à 19h30.
- 18 septembre: Reprise des activités de l'Age d'Or de Berthier, à la salle paroissiale.
- 18 septembre: Défilé de mode de la Diligence, à 19h30, au centre Gilles-Vileneuve de Berthier.
- 19 septembre: Souper communautaire pour les Fermières de Saint-Norbert, à 18h30, suivi d'une rencontre régulière.
- 19 septembre: Premier souper des membres du club des Lions de Berthier.
- 29 septembre: Souper des membres du club de pétanque de Saint-Barthélemy.



Un montant record de \$13,073.40 fut recueilli lors de l'encan pour la dystrophie musculaire, montant arrondi par la suite par le parrain de l'événement. Voici une partie des bénévoles qui ont travaillé pour obtenir ce succès. Il est à noter que depuis quatre ans, une somme de \$33,164 a été amassé provenant de ces encans annuels.



Tel qu'annoncé, le populaire chanteur Michel Louvain était au rendez-vous pour accueillir les invités. Sur la photo, de gauche à droite: MM. Jean-Paul Chartrand, maire de Saint-Norbert; Albert Houde, député provincial; l'abbé Réjean Majeau, parrain de l'événement; Mme Ginette Hébert, fondatrice de cette oeuvre dans la paroisse; Michel Louvain, président de la campagne pour 1984; Mme Denise Crépin, directrice de l'Association canadienne de la dystrophie musculaire; MM. Jean-Yves Asselin, responsable pour les Chevaliers de Colomb; et Marcel Lambert, président des C. de C. norbertois.



### Saint-Norbert

Mme Janine Lapointe

### Votez pour "l'Ordre"

Du 15 septembre au 5 octobre, c'est le concours 1984 de l'Ordre du mérite de Saint-Norbert. A qui pensez-vous? Qui, selon vous, a contribué à faire avancer le milieu norbertois au cours des dernières années et qui a pour objectif "Saint-Norbert d'abord"? Les directives du concours sont dans "Le Récréatif". Gens de Saint-Norbert VOTEZ.

### Chez les fermières

Fermières: femmes de défis! Septembre marque la reprise des activités. Vous êtes attendues

nombreuses. Attention spéciale aux nouvelles, désireuses de se joindre au groupe.

Répondant aux désirs exprimés en juin, nous commençons l'année par un souper communautaire vers les 18h30, mercredi, le 19 septembre. Chacune apporte son lunch. La soirée se continuera normalement par l'exposé des différents comités, possiblement rencontre du professeur de peinture sur soie et inscriptions (au moins 12). Le comité vedette sera agriculture-consomma-

tion et l'invitée sera Mme Monique Dubois. Rendez-vous nombreuses

pour le souper et faites-vous accompagner d'une amie.



### Lanoraie

Mme Odette Desmarais

### Chroniqu'École

Le retour des enfants à l'école ramène la chronique qui vous renseignera sur les principales activités de l'école.

La rentrée s'est faite le 4 au matin. C'était frais et nuageux mais plusieurs enfants avaient l'air contents d'être là. Il y aura une première réunion de parents, le 19 septembre. Soyez au rendez-vous.

### Autre camelot

Dans les prochaines semaines, ce sera un autre camelot qui s'occupera de la livraison de votre "Écho (Courrier) de Berthier". Je ne serai plus responsable des camelots mais je

continuerai quand-même à être courriériste et à prendre vos annonces.

Je tiens à féliciter Marc et Alain Desmarais ainsi que Nathalie et Eric Desjardins qui vous ont livré votre journal au cours des deux dernières années.

### Baptêmes

Janie, fille de Julien Pellerin et de Brigitte Beauparlant.

Simon, fils de Daniel Bernier et de Chantal Lebeau.

Sophie, fille de Donat Duquette et de Danielle Hébert.

Jimmy, fils de Daniel Desforges et de Lise St-Gelais Santerre.



### Saint-Damien

Mme Lise Beausoleil

### On manque d'animateurs (trices)

Les mouvements des Louveteaux et Jeanettes (enfants de 9 à 12 ans) ont besoin de responsables, animateurs et animatrices, pour les guider. Il y a sûrement des personnes adultes (18 ans et plus) qui peuvent remplir ce rôle. Communiquez, le plus tôt possible, avec Mme Carole Turenne, pour informations, au 835-4638. Il en va de la survie de ces mouvements!

### Nouveau marguillier

Le 26 août, M. Bernard

Desroches a été élu marguillier, en remplacement de M. Ovila Fortin. Il sera en fonction jusqu'au 31 décembre 1985. M. Fortin était au service de la paroisse depuis janvier 1983.

### Merci de la Croix-Rouge

La Croix-Rouge, par son représentant local, M. Maurice Beaulieu, remercie la communauté de Saint-Damien pour sa générosité. Le montant recueilli fut de \$273.



### Saint-Charles

Mme Rita Lamothe Saint-Martin

### Fin prématurée mais satisfaction!

Le club Optimiste de balle molle de Saint-Charles tient à préciser que vu la rentrée des classes prématurée de certains membres, il a terminé la saison, malgré tout, avec satisfaction.

L'instructeur, Georges Saint-Jean, profite de l'occasion pour remercier son assistant, Lucien Labranche, et spécialement Stéphane Carrier, qui a vu à l'organisation et la publicité, pour le bon rendement du club.

plme, leur détermination et leur coopération enthousiaste au jeu. Ce fut un plaisir pour eux de diriger cette équipe de bonne volonté. Salut les jeunes et à l'an prochain!

### Fermières

Le cours de tissage, tel qu'annoncé pour le 5 septembre, est remis au 19 à cause de circonstances indépendantes de notre volonté.

Notre première réunion se tiendra à l'école Saint-Léon le mercredi, 12 septembre. Toutes les dames et demoiselles sont bienvenues.

# FOURRURE

## MISE AU POINT

Laflamme Fourrure Sorel établit depuis 37 ans, désire aviser sa nombreuse clientèle ainsi que la population de toute la région, qu'il n'y a ABSOLUMENT AUCUN LIEN entre Laflamme Fourrure Sorel et tout autre magasin de fourrure récemment ouvert à Joliette.

Nous croyons nécessaire de faire la présente mise au point dans l'espoir d'écartier toutes possibilités de confusion qui auraient pu naître par l'apparition d'une certaine publicité, qui pourrait LAISSER CROIRE FAUSSEMENT que notre magasin de Sorel a un lien quelconque avec un magasin de fourrure à Joliette.

Nous regrettons tout inconvénient que cette situation aurait pu causer et nous vous remercions de votre attention.

**SOREL**

59, rue du Prince, Sorel  
Tél.: 742-8500 - 742-5722